

# LA ÚLTIMA HORA

SUSCRIPCIÓN: Un mes ... 2'55 Ptas  
Extranjero semestre ... 22'  
Número suelto ... 10 cts.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACION LITERARIO Y ARTISTICO

REDACCION Y TALLERES Olmos 2  
ADMINISTRACION: P. Cort, 29  
Teléfono núm. 1243

Palma de Mallorca, Martes 26 de Diciembre de 1933.

DIRECTOR Y FUNDADOR: D. JOSE TOUS FERRER

Año XL.—Núm. 12.468

## DEL MOMENTO

### Los presupuestos municipales

Sin ninguna diferencia esencial en su estructura con respecto a los anteriores, salvo en las cifras totales, las cuales sobrepasan ya los cinco millones de pesetas, han sido ya aprobados los presupuestos municipales que han de regir el próximo año. Los presupuestos son el eje de la administración municipal, y su confección es la función más principal de cuantas competen a los administradores de la ciudad, siendo de lamentar que por no hacerse un estudio cabal de nuestra administración no pueda ser ésta simplificada reduciéndose los conceptos tributarios sin menoscabo para la hacienda comunal y con evidente beneficio para el contribuyente.

Desde hace ya muchos años, los presupuestos municipales de nuestra ciudad adolecen de un vicio que quisieramos ver radicalmente corregido. Es un defecto molesto para la propia administración y sobre todo para el contribuyente. Y no solamente es molesto sino que es perjudicial para ambos.

Este vicio es la multiplicidad de impuestos. Hay sobrados conceptos en el capítulo de ingresos. Hay infinidad de pequeños impuestos molestos y perjudiciales. Molestos porque hacen incabables las obligaciones del vecindario. Perjudiciales porque su escaso rendimiento apenas cubre los gastos que irroga la administración de tales impuestos en algunos de los cuales por cada peseta que arroja el líquido que queda para la administración el contribuyente ha tenido que pagar dos.

La administración municipal descansa sobre unos cuantos, pocos, conceptos tributarios, y los demás en junto apenas rinden provecho. Un estudio cabal de los presupuestos y del alcance que puede darse a cada uno de los impuestos, podría dar por resultado la eliminación de muchos de los impuestos que hoy gravan al vecindario sin que por ello mermara en lo más mínimo la fuerza de la hacienda municipal, y el sacrificio que se exige a los contribuyentes llegaría al Ayuntamiento en forma más efectiva para poder traducirse en servicios y obras que afecten a la comodidad del público que es el fin de la administración.

Hace ya mucho tiempo que venimos indicando la conveniencia de que los presupuestos municipales sean objeto de un detenido estudio a fin de llevar a los mismos todas aquellas reformas pertinentes que puedan ser convenientes para el vecindario y para la administración.

Oportunamente, hace ya unos meses, hubimos de escribir unos cuantos artículos lamentándonos de que los Ayuntamientos que desde hace muchos años se han venido sucediendo en la ciudad, se hayan orientado en cuanto a la confección de presupuestos en una misma orientación, limitándose a consignar en el capítulo de ingresos aquellos nuevos conceptos que permitiesen las leyes dictadas por el poder central, desvirtuando algunos de los esfuerzos realizados por los poderes públicos para llegar a la transformación municipal, limitando los conceptos y haciendo cesar los gravámenes no sobre las necesidades de cada uno sino sobre las posibilidades económicas de cada cual, principio sobre el cual fundamentó el eminente estadista don José Canalejas, la Ley sustitutiva de Consumos, admirable esfuerzo de aquel insigne político, esfuerzo que aquí no solo fué malogrado sino

que fué desvirtuado pues no desaparecieron los consumos sino parte de ellos y en cambio un impuesto, el del inquilinato, que bien reglamentado pudo ser uno de los mejores y más populares impuestos sobre que basar la reforma de la administración municipal, que fué reducido a un impuesto más, enojoso molesto e impopular.

Esta orientación seguida por espacio de muchos años ha hecho que la administración se fuera complicando en forma que los conceptos tributarios que actualmente obligan al vecindario son tantísimos que es difícil para los vecinos saber cuando han liquidado ya sus obligaciones para con la administración.

Cada impuesto promueve una administración, y cada administración produce gastos, y por tanto la complejidad de nuestra administración municipal es causa de unos gastos considerabilísimos que pesan sobre el contribuyente y que no rinden a éste compensación.

Claro está que una reforma esencial en el presupuesto no puede improvisarse, no puede dejarse para fin de año y trazarse bajo el agobio de la falta de tiempo.

En estas condiciones han sido confeccionados los presupuestos que fueron aprobados por el Ayuntamiento el sábado pasado.

Al lamentarnos de ello y al abogar una vez más para que sea reformada la estructura de los presupuestos municipales, hemos de señalar esta conveniencia interesante que los elementos que dirigen la administración vayan estudiándola a fin de que oportunamente puedan llevarla a cabo en la forma que de consuno reclaman los intereses de la ciudad y el interés de los contribuyentes.

Los piratas acaban de capturar al capitán de un barco. El pobre ve su final, arrojado al mar. Los aprehensores le interrogan así:

—Díganos, capitán su última voluntad.

—Mi última voluntad? Tomar un baño integral.



ARTISTAS DEL CIRCO BALEAR

El domador Clyff Aeros con su pantera Fifi

## NUESTROS COLABORADORES

### CRONICA DE ROMA

#### Pero... ¿De verdad ha fracasado la Sociedad de Naciones?

Ha continuado habiéndose, durante toda la semana, de la "reforma" de la Liga de Naciones. Bien, bien, pero así, urrumos, primero, lo que, en realidad, no es "reforma", lo que se quiere, sino "destruir", que no es lo mismo, ciertamente.

¿De dónde procede ese deseo de reforma? Ay, amigos míos: tiene un origen muy sospechoso! Procede del dosdén con que Mussolini, nuestro sempiterno dictador, ha dicho, subrayando sus palabras las amenazas de su "Gran Consejo", que "La Liga ha perdido todo su significado político y toda su importancia histórica."

El juego, no encierra ningún secreto inescrutable: Italia desea conseguir la revisión de los Tratados de Paz, por medio de un directorio de grandes potencias frente al cual las pequeñas tendrían que sacrificar sus apetencias y sus intereses.

Italia no está sola. Alemania pretende también clasificarse como "reformadora de la Liga". Y el Japón, por su parte, completa el triángulo reformador, rebelándose contra los Tratados que pretenden defender los derechos de un pueblo, aunque sea

muy débil, contra los ataques de los pueblos fuertes.

Son criterios dictatoriales, expuestos, lógicamente por dictadores. Quien imponer su voluntad en sus propios países, y fuera de ellos, especialmente sobre los miembros más débiles de la Sociedad de Naciones. Y cómo Ginebra se interpone en su camino, se burlan de ella, llamándola "tienda de charlatanes..."

Pero no es la charla de los demás, lo que duele a los dictadores; es, sencillamente, que quisieran ser ellos los que charlaran, los únicos amos de la tienda. Y dicen que la Liga ha fracasado. No es cierto.

La Sociedad de Naciones, ha demostrado su eficacia en numerosos litigios territoriales, que son los más espinosos, los de más vidriosa textura. No ha sido ella quien ha fracasado en los casos del Japón y del Desarme, sino las grandes potencias, con sus encontradas ambiciones, sus celos inveterados, su hipocresía; las mismas grandes potencias a quienes se quiere que la Liga reformada arreglara ahora, no sólo sus propios negocios, sino también los de los demás pueblos. Las grandes potencias son no solo remonables de los fracasos de los últimos años, sino que han fracasado a pesar de innumerables Conferencias y conversaciones privadas.

La reforma de la Liga y de los Tratados, están previstas en varios artículos del reglamento. ¿Por qué no pretende Mussolini la aplicación de esos artículos?

CARLOS SAN ANDRES

(Reproducción reservada)

## NUESTROS COLABORADORES

### Como se extermina un pueblo

La hospitalidad china y el tráfico de estupefacientes. — Un comercio de millones de dólares. — La calle de la Muerte en Tientsin — Clientela de los fumadores. — Venenos a crédito. — El palacio del horror en Peiping. — A pesar de la pena de muerte. — Manera de ablandar el tiempo. — Las drogas cómplices del cañón. — Lo que debiera hacer China. — El secreto de la libertad nipona. — El Japón a la conquista de Africa.

El pueblo chino, pacífico y hospitalario, confiado y deseoso de instruirse, acoge fácilmente al extranjero, anheloso de oír y asimilar sus enseñanzas. Y es en virtud de estas circunstancias que los vendedores de estupefacientes, japoneses y coreanos en su mayor parte, logran con facilidad establecerse en China para inducir a la población a consumir tóxicos y envenenarla en masa.

La heroína es mucho más nociva y mortífera que el opio y cuando un individuo ha contraído el vicio de tomarla le resulta sumamente difícil reaccionar y librarse del hábito adquirido. Una encuesta llevada a cabo entre varios miles de heroinomanos ha demostrado que el término de la vida de estos infelices, por regla general, no sobrepasa mucho los cinco años. Todos los consultados manifestaron ardientes deseos de substraerse a las garras del vicio, si hubiese habido medio para ello, y acusaban a los japoneses y coreanos como siendo los propagadores y proveedores de la droga.

M. E. W. Allen, en su artículo del "China Press Weekly", publicado el 5 de agosto último, declaraba que la mayor parte de la heroína consumida en la China del Norte proviene de Dairen, de donde entra de contrabando a China por Tientsin y Tsingao, y que según informes dignos de todo crédito los japoneses tienen en Dairen muchas fábricas de heroína y venden cada mes a China por varios millones de dólares de ese veneno.

Tientsin deja muy atrás a las otras ciudades de la provincia de Hopei en lo concerniente a la cantidad de drogas perniciosas vendidas y consumidas. La sigue en este triste aspecto la próxima ciudad de Peiping.

La Concesión nipona de Tientsin es el centro de casi todo el tráfico ilícito de la ciudad. En el lado japonés de la Akiyama Road se advierte una actividad intensa y fatal para los fumadores de estupefacientes. En las tiendas establecidas en las casas modernas de esta avenida, límite de la Concesión francesa, y desde un extremo a otro partiendo del cruce del Asahi Road, se suceden los soberbios letreros dorados, escritos en chino, en japonés y en coreano, de los "hongs". Estas casas llamadas "hongs", son despachos de heroína y fumadores y la droga está allí al alcance de todas las fortunas, pues se vende en sobrecillos desde 10 céntimos para arriba.

A partir de las 7 de la mañana hasta las 12 de la noche, una multitud heterogénea se reúne en esos establecimientos; desde el sujeto que tira de una ricksha al comerciante de sedas acuden allí a consumir heroína. Uno de esos establecimientos, propiedad de un coreano, está bajo la gerencia de un chino, que recibe por su trabajo una asignación mensual de 30 dólares. En la primera pieza, el reportero halla fumando heroína a más de treinta chinos. El gerente ofrece una silla al nuevo visitante y le sirve un medio gramo de heroína, por el cual reclama el pago de un dólar. El periodista hace como que fuma, y observa mientras tanto a un chino ricamente vestido de seda

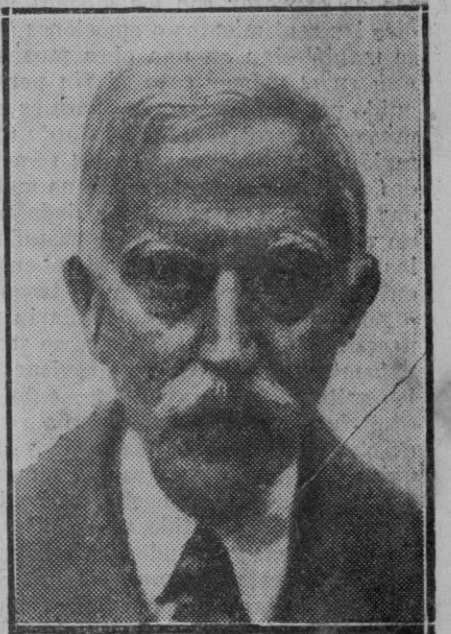
que duerme allí cerca. Al despertarse el chino y vencido el primer movimiento de desconfianza, entra en conversación con el europeo. Es un joven de Tientsin, de 21 años; su padre es un comerciante acomodado y él se halla empleado de contador en las oficinas del ferrocarril Pekín-Moukden. Hace ocho meses, sintiéndose indispuesto y por consejo de un amigo, fumó un cigarrillo preparado con heroína. Desde aquel día y ya en la penitencia, fué cayendo cada vez más, hasta quedar esclavizado al vicio. Antes de convertirse en un tóxico-mano era un entusiasta por los deportes, pero en la actualidad siente un profundo desagrano de vivir. La droga le cuesta tres dólares diariamente.

En los "hongs", de Tientsin han sido vistos individuos tomando el veneno del Japón en compañía de sus hijos. Uno de estos hombres daba a fumar a su hijo de 13 años cigarrillos conteniendo heroína. Mujeres y jovencitas de las diferentes esferas sociales, entre ellas afortunadas chinas de 15 y más años, bellas y bien vestidas, van allí a tomar heroína. Se las ve pálidas y nerviosas; dos de estas jóvenes, en dos horas consumieron unos tres gramos de veneno.

Los comerciantes japoneses cuentan entre su clientela con miles de jóvenes chinos, de uno y otro sexo, es tudiantes en su mayoría, a los cuales, a falta de dinero, proveen de tóxicos guardando como garantía del pago prendas de vestir y joyas.

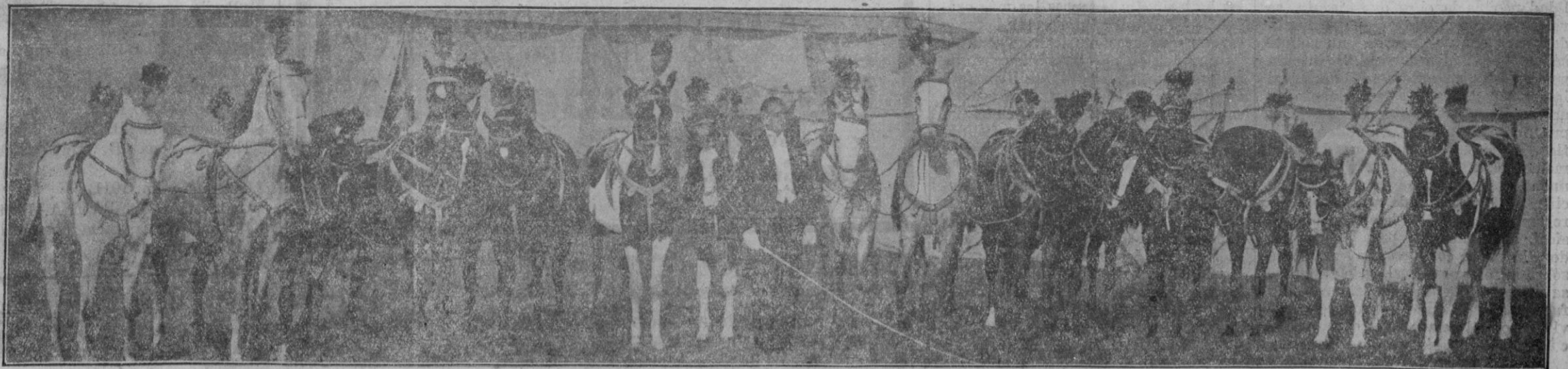
En Peiping, en la calle Hatamen, existe un gran inmueble de dos pisos utilizando enteramente como fumadero de drogas. El propietario es un coreano, y según su propia declaración le favorece una clientela de 400 chinos. Además de esta casa existen muchos otros establecimientos ja

## LOS QUE SE VAN



D. Francisco Maciá. Uno de los últimos retratos del Presidente de la Generalidad de Cataluña fallecido ayer en Barcelona

## LAS CABALLERIZAS RANCY



Grupo de cuatro caballos que dirigidos por Mr. Germain interpretan diversos números ecuestres en el Teatro Circo Balear



poneses y coreanos dedicados al tráfico indigno en Peiping, las cuales funcionan con el beneplácito de las autoridades japonesas.

En Tsinan, en el Shantung, residen unos cinco mil japoneses y el 90 por 100 de ellos, que se intitulan comerciantes, no son otra cosa que traficantes de estupefacientes. Y aunque el gobernador de Shantung inflige la pena de muerte al chino cogido en flagrante delito de uso o tráfico de heroína, hay en Tsinan miles de heroínomanos iniciados por los japoneses y mañosamente empujados a entregarse a la droga. Y cada día adquieren nuevos adeptos.

Uno de estos traficantes de veneno ha manifestado que la policía consular conoce a todos los japoneses que venden heroína, pero que cierra los ojos ante ese tráfico. Agregó que los tiempos eran duros y que los japoneses habían de ganar su vida, siendo esa la actividad más lucrativa. Por lo demás, los japoneses gozan de enorme influencia entre la población de Shantung.

En casi todas las ciudades y pueblos que existen a lo largo de la línea férrea de Tsinan-Tsingtao residen japoneses y el 99 por 100 de ellos se dedican a propagar los estupefacientes entre los chinos y a surtirles de drogas. Y mientras en Manchuria el ejército del Imperio del sol naciente mata a miles y miles de pacíficos ciudadanos chinos, hombres, mujeres y niños, y deja a muchos otros privados de hogar y reducidos a la mayor miseria, en la China del Norte los traficantes japoneses completan esa labor destructiva, con armas no menos eficaces que el fión y los fusiles. De seguir las cosas por este camino, se calcula que dentro de cinco años esta actividad bárbara habrá dado cabo de la mitad de la población juvenil de la China del Norte y otra cuarta parte se hallará compuesta de seres inútiles.

Ha llegado la hora de poner término a esta obra criminal y de expulsar del territorio chino a esa plaga de envenenadores, por más amparados que se encuentren por la extraterritorialidad. Ningún país del mundo toleraría ni un minuto más el avance de la ola de veneno que amenaza sepultar a la población china. Además el Gobierno de Nankín debe apresurarse a suprimir el cultivo de la adormidera y a eliminar la fabricación clandestina. Para localizar los sitios consagrados a ese cultivo aconsejan los técnicos el uso de aviones y para su destrucción el empleo

de los descubrimientos científicos logrados en el dominio de la fitopatología, que ofrecen medios susceptibles de fomentar las enfermedades destructoras de las plantas sin perjudicar a los demás cultivos. Por su parte los Gobiernos extranjeros habrían de secundar esta obra impidiendo que los estupefacientes elaborados en los países respectivos y en las Concesiones y territorios alquilados puedan ser exportados clandestinamente a China. Al mismo tiempo precisa impedir la exportación a este mismo país de las maquinarias, instrumentos y productos químicos especialmente destinados a la fabricación del opio y de sus derivados.

Los japoneses tienen perfecta conciencia del peligro político que representan los estupefacientes. Durante la Conferencia del Opio celebrada en Ginebra en 1924-1925, el delegado del Japón, señor Sugimura, manifestó que si su país no había sufrido nunca la dominación extranjera se debía a que sus compatriotas jamás han fumado opio ni absorbido drogas heroicas. Y saben perfectamente también manejar estos mortíferos instrumentos de penetración: Formosa, la Corea y el Manchú, son elocuentes muestras del procedimiento, y en cuanto a la China del Norte ya se ve cómo está siendo sistemáticamente diezmada.

A última hora el Japón ha dado un primer paso hacia el Oeste, asentando su influencia en Etiopía, el último gran imperio africano que siempre ha mantenido su independencia. Una misión nipona que ha visitado la patria de los negros buscando tierras para su emigración y nuevos mercados para sus industrias acaba de obtener del Ras Tafari, un millón seiscientos mil acres de campos fértiles, adecuados para el cultivo del algodón y ha obtenido además el derecho exclusivo para cultivar la adormidera. Una corriente emigratoria está siendo organizada actualmente en el Japón para poblar esas tierras, con lo cual se creará una nueva inquietud internacional, pues alrededor de Etiopía y aun dentro de su territorio tienen intereses Francia, Inglaterra e Italia, naciones que no se avendrán a permitir la repetición de la sórdida tragedia que se viene desarrollando, para vengianza de la Humanidad y con la pasividad cómplice de las potencias, en el suelo de China.

MANUEL RODRIGUEZ CARRASCO (Reproducción prohibida).

No se confundan los campos propios de cada arte. Un pintor podrá reflejar en un cuadro un paisaje y el espíritu que flota en él mucho mejor que el más ingenioso de los constructores de fórmulas musicales. Un literato podrá expresar un estado de ánimo con mucha más exactitud que el más hábil e inteligente de los pintores; pero ni un pintor ni un literato podrán expresar la vida interior de un individuo, la vida del alma, el subconsciente, esta vida misteriosa que ni nosotros mismos llegamos casi a comprender, como lo pueda hacer un músico con unas pocas notas. Arquitectura, Escultura, Pintura, Literatura, Música... Las cinco artes forman una escala ascendente. La Música, la más íntimamente unida a la psicología, forma el último escalón, el último paso hacia lo inefable. Una simple modulación, una disonancia, un timbre instrumental, son me-

dió que bien empleados abren de pronto, cual mágica varilla, las puertas de los más misteriosos mundos interiores. Si todas las artes se relacionan unas con otras por medio de zonas de dominio común, que les permiten auxiliarse, cada una de ellas tiene su propio campo expresivo, en el que impera absolutamente sobre las demás. La danza, fuera de estas zonas que pueden relacionarla con la música, no puede pretender seguir a ésta en toda su trayectoria.

Terminemos ya. La danza, como expresión justa y sincera de la emoción, abarca solamente un campo muy reducido—reducido, pues, será también el auxilio que pueda prestar a la música—; más persiguiendo como objetivo la belleza plástica por encima de todo tiene ante sí perspectivas ilimitadas.

LISANDRO

# La Ley es la Ley

La campaña que con ruda obstinación he venido sosteniendo en pro de que los árbitros de fútbol españoles sepa y además apliquen exactamente el reglamento de juego me ha valido malquerencias de árbitros y el que calificasen mi proceder de arbitofobia, cuando mi deseo iba encaminado a que procediesen rectamente, a dignificar (en sentido de conocimientos, pues en el moral los creo a todos dignísimos) la clase a que por sí mismos (y no los faltaría ni entusiasta apoyo) se hiciesen respetar.

He jugado con el «yo», no por querer decir que nadie ha hecho tal cosa aparte de mí, sino porque los tiros vinieron en algún momento del campo contrario exclusivamente contra mí.

En alguna ocasión me ha complacido el ver que, sin concretar (porque esto lo está prohibido), algunos de los árbitros de más renombre coincidían conmigo en el señalamiento de las causas de que se vean malos arbitrajes.

Y, aludiendo a las campañas contra la colectividad, reprochaban a los autores de aquéllas el que decíamos «estes» de los árbitros, sin precisar dónde estaban sus errores.

Precisamente por lo que a mí respecta, y más fuste y mejor pluma que yo tienen mis compañeros para cada cual defenderse, puedo afirmar que rara será la vez que, al censurar un arbitraje, no haya expuesto las razones claras y precisas de la censura. Para que se vea cuán justificada se halla ésta. Y, además, porque así se contribuye a enseñar al público el buen conocimiento de las reglas de juego, que tanto se ignoran y, lo que es aun peor, se concocen al revés, no pocas veces por haberse visto fallas, en tal sentido dados por los árbitros.

El que un árbitro vea o no vea una cosa, es de importancia secundaria. Claro que si no es por falta de condiciones visuales, en cuyo caso es totalmente inútil.

Pero lo demás, el no ver una cosa y hasta el verla mal...

Lo cual no es lo mismo que no que veria, ver pues que esto revela falta de rectitud. El árbitro debe ser en cierto modo inconsciente. Un inconsciente con criterio, aunque parezca una paradoja.

Ahora lo que nunca puede tolerarse al árbitro es que no sepa aplicar el reglamento. El que ante un hecho concreto lo aplique con error.

No hace muchos días un árbitro de Liga explicaba a un periodista la concesión de un penalty con estas horribles palabras:

—Es que aquéllas «manos» hicieron juego.

Manos que claramente no habían sido intencionadas.

¿Es tolerable tal cosa en un árbitro ni de infima categoría? Mucho me sorprende de una primerísima, que por los actuales procedimientos le pueden ascender a internacional y con unas declaraciones por el estilo, puede dejar en ridículo en el extranjero, a los árbitros españoles.

Yo recuerdo que, en vísperas del primer Inglaterra-España, estando viendo un partido de Liga, tenía detrás a varios árbitros. Y como me lamentaba de la desventaja que llevábamos porque nuestros jugadores no sabían cargar, uno de los árbitros, que había intervenido en partidos de Liga, se permitió decir con retintín:

—Pero, ¿es que el reglamento permite cargas?

Los demás árbitros le «taparon» la boca. Yo miré y no dije nada. Me dió pena aquel hombre.

Podrían citarse otros casos. Me haría reparar reseñas de partidos.

Ahí va una típica en partido de campeonato.

Un equipo saca el balón en el centro del campo para empezar el segundo tiempo. El delantero centro tiene la ocurrencia de echar hacia atrás el balón.

Fué mejor la ocurrencia del árbitro: le castigó con un freekick.

Verdad es que no hubo partido que

arbitrase este joven, que era y es muy simpático por cierto, en el que faltase un encandilazo. Fuese en la ciudad que fuese.

El que ocurran esos y otros casos es lamentable; pero lo es mucho más que llegados a conocimiento de los Colegios de árbitros no procuren sancionarlos, y, si alguna vez lo han hecho, mantengan los castigos en silencio por creer que la publicidad daña al prestigio de los árbitros.

Este error llega a los límites de lo disparatado.

Si la falta fuese secreta, muy bien que el castigo también lo fuese. Pero la falta ha sido conocida por todos. Si se castiga secretamente al autor, siempre quedará el que un árbitro obra mal impunemente. Si se conociese el castigo, el prestigio de la colectividad creciera y el público tendría fe en los árbitros y los cronistas podríamos ayudar, con convencimiento, a esa obra.

¿Ahora? El hacerlo nos desprestigiaría. Porque nos dirían con razón, que también amparábamos injusticias.

Desgraciadamente, los Colegios están muy dispuestos a no enterarse de las infracciones de los árbitros.

No hace mucho, dos árbitros de primerísima categoría denunciaron a su Colegio a un periodista que les había atacado, pidiendo para éste un castigo, por entender que había algún artículo del reglamento en cuyas sanciones estaba incurso.

Acompañaban a la doble denuncia las crónicas en que les fustigaba, en las que se señalaban concretamente los errores en que habían incurrido.

El Colegio cursó y apoyó la denuncia contra el periodista. ¿Se preocupó de enterarse de si habían hecho los dos colegiados aquellos disparates de que les acusaba el periodista? No.

Viene todo esto a cuento de una campaña que parece se inicia en Francia para «educar a la muchedumbre». Que ha tenido por origen el partido que ha jugado el Arsenal en París.

El asunto no deja de tener su poquito de gracia.

El público va a cargar con el moluelo. Lo de siempre.

El árbitro del partido que jugó el Arsenal llevó el arbitraje de acuerdo con el reglamento. El dice:

—Con la concepción de un árbitro inglés.

¿No es el reglamento hecho por ingleses? Pues se podía ahorrar esto y decir lo que antes escribimos nosotros.

Toleró, por ejemplo, las cargas elegales. Cumpió el reglamento.

El público armó la gorda.

Hay que educar a la muchedumbre, dice ese árbitro.

Y bien, le diríamos nosotros, hasta este partido cuántas veces, usted mismo, le ha enseñado al público prácticamente, con su arbitraje, todo lo contrario?

Por lo que dice el crítico francés, que inicia la campaña, a final de la pasada temporada se quejaba una personalidad italiana de que los árbitros no consentían la carga noble y permitían las canalladas innobles. Y anunciaba que iban a iniciar en Italia una campaña para restablecer el reglamento tal cual es, empezando por suprimir las «bulas» para porteros.

Ya que muchas de las modalidades arbitrales que se emplean entre nosotros no son más que copias de cuanto se hace en determinados países, bueno es que se vayan enterando los Colegios de árbitros y sus miembros de cómo respiran por el continente.

Y es bueno hacer notar que van rechazando las reformas que impusieron, sin autoridad para ello, según va produciéndose su acercamiento a Inglaterra futbolística.

Nosotros nos acercamos con todas esas ventajas a que acostumbraron los árbitros a nuestros jugadores. Alguna de cuyas ventajas, la de «inmunitad del portero, nos costó bien cara. Y también las otras.

JOSE MARIA MATEOS



## «URANIA»

Rápidamente contiene la caída del cabello, lo vigoriza, lo hace crecer en las CALVAS, ejerce una rigurosa higiene sobre el cuero cabelludo y por rebeldes que sean cura sus enfermedades que son las que causan la calvicie.

UN SOLO FRASCO DEMUESTRA SU GRAN EFICACIA

Venta exclusiva para las Islas Baleares, Perfumería del Sr. Francisco Quejías, calle Santa Eulalia, 27 al 29 Palma de Mallorca.

## SRES. VIAJANTES

¿Quiere que sus clientes reciban los géneros con prontitud?

¿Recibe usted géneros del extranjero?

Ordene sean entregados a la Agencia B. Buxó, Castaños, 8. BARCELONA.

Remesa de entrada y salida todos los correos. Corresponsal en PALMA Bartolomé Mulet, Berga. Siete Esquinas, 12. Teléfono núm. 1811.

## FORMIDABLES LOTES!

Juegos agua, licores e innumerables obsequios desde Ptas. 250, en los:

Almacenes «Todo a 0'95», SINDICATO, 21

## MONTMARTRE

Calle Velázquez núm. 15  
Teléfono 2154  
Diez super tangustas  
Cenas económicas  
Vinos y Licores de marca

## M. VALENTI MESTRE

MEDICO DE LOS HOSPITALES DE NEW-YORK Y PARIS  
Urología (Vías urinarias)  
Ginecología (Enfermedades matris)  
Tagamanent, 8, principal.  
Teléfono 1-7-6-8

## Coqueluche, Tos, Asma

Desaparece radicalmente tomando **BARABE ANTITOSIFERINA**  
Ejidase en Buenas Farmacias.

## Automovilistas

El mejor servicio de ENGRASE  
Los mejores NEUMATICOS  
Los mejores ACEITES  
Los mejores PRECIOS

## Service Station, S. A.

San Miguel, 235.  
Av. Conde de Ballell, 29  
Teléfono 1912

## BAR MACARENA

calle Teatro Balear, 46. Teléfono 1703  
Siempre las más grandes atracciones.

## Farmacia y laboratorio de análisis Calafell

Sindicato, 135. Teléfono, 1446.  
ANALISIS de orina, sangre, pus, etc.  
Precios convencionales

## PLANCHADORA

oficial especializada en planchar por fueles y juegos de mesa se necesita. Bordados Mallorca. S. A. Olmos. 166. 2.º

## SE VENDE

solar Cala San Vicente núm. 24 del plano, de 500 m. Informes: Campañet. Calle Lizenzo Riber, 15. 2.º

## ENVASES

vacíos muy resistente de cartón, medidas 50 x 50 x 30. Se vende partida de unos 250, procedentes de aparatos de radio Philips. F. Birqueria Herminas. San Miguel, 199.

## MADAME RIPOLL

GOUTURIERE  
ROBES - MANTEAUX  
Ex - première du PRINTEMPS de París.  
Milagro, 13, 1er. (Au coteé du Banco Hispano), Palma.

### NUESTROS COLABORADORES

# MUSICA Y DANZA

## II y ULTIMO

Ha habido siempre al hablar de la danza una cuestión muy discutida: las relaciones que deben existir entre este arte y la música. Músicos y bailarines han resuelto en general arbitrariamente el problema en favor de su arte respectiva. Procuraremos, una vez más, remachar el clavo.

¿Cuál es, ante todo, el objeto de la danza? En la actualidad persigue dos fines: uno, la traducción en movimientos, en gestos, de una emoción sentida por el bailarín; el otro, es el deseo de expresar con los mismos medios los sentimientos o emociones que se manifiestan en una obra musical. Así, en el primer caso, el fin perseguido por la persona que danza es expresar sus sentimientos mediante una serie de evoluciones y gestos sometidos a un orden expresivo, a una medida; medida que puede ser dada por un ritmo del tambor, de las castañuelas o de cualquier otro instrumento. En último caso por un simple taconeo o por unas palmadas: el bailarín no necesita música. La música como acompañamiento de la danza proviene de los gritos con que primitivamente se excitaba a los danzantes, tal como puede observarse aun en los pueblos salvajes. Muchas de las grandes figuras del arte actual han hecho diferentes ensayos en este sentido, prescindiendo de la música, volviendo así a la más pura manifestación coreográfica. Sin mencionar nombres de la tan extendida escuela rítmica, citemos solo a Vicente Escudero, con sus magníficas estilizaciones, tan conocidas en el extranjero, donde ha obtenido triunfos verdaderamente apoteósicos y casi desconocidos en España.

Si por el contrario, como en el segundo caso expuesto, el bailarín intenta expresar no sus sentimientos, sino los contenidos en una obra musical, admitiendo que todo intérprete debe procurar traducir con la máxima fidelidad posible la obra que ejecuta, se verá obligado a ahogar su personalidad para convertirse en un simple súbdito de la idea musical. Si intenta gesticular a su antojo será un mal intérprete y desde este momento su actuación será reprochable desde el punto de vista de la honradez artística. No hay otra solución: desde el momento en que música y danza se unen es preciso que esta última se cina, se subordine de un modo rigurosamente absoluto a la expresión musical. Naturalmente, para el espectador, la parte coreográfica resaltará sobre la forma musical, todo el mundo sabe que nuestras sensaciones más fuertes son las que nos proporciona la vista, pero el nervio de la obra, el hilo conductor, será siempre la idea musi-

cal. ¿Acaso el arte de un pianista, de un director de orquesta no debe subordinarse ante todo al contenido de la obra que ejecuta? Lo mismo debe ocurrir con el bailarín: desde el momento en que une su arte a la música, su cuerpo pasa a ser un simple instrumento al servicio de la obra musical. Si quiere moverse a su capricho que prescinda de la música o que se la escriba él mismo. Los elementos que componen un «ballet», al interpretar una obra musical, desempeñan un papel semejante al de los instrumentistas que componen la orquesta; el maestro de «ballet» vien e a ser el director de una segunda orquesta, una orquesta de instrumentos vivientes. Esto es lo que se ha olvidado de un modo casi absoluto. Se ha bailado todo y de cualquier manera. Claro que sobre interpretación musical hay mucho que decir y mucho más cuando sobre esta interpretación musical se levanta otra coreográfica, muchísimo más caprichosa todavía. Se dice que la música constituye un lenguaje universal, pero en realidad esto solo es verdad en parte. «La música —escribía Romain Rolland—, no es una lengua Universal por más que se diga, hace falta el arco de las palabras para hacer penetrar la flecha de los sonidos en el corazón de todos». Verdaderamente, fuera del propio compositor, no hay nadie que comprenda enteramente su obra musical, y aún en muchos casos ni el mismo autor comprende lo que ha producido. Así es; aunque a muchos les cause extrañeza. La elaboración de un pensamiento musical pertenece a un mundo totalmente desconocido para nosotros. Hágase interpretar una misma obra a diez diferentes artistas y se podrá observar como cada uno da de ella una versión diferente. Comprenderán «casi siempre» su carácter, pero no pasarán de aquí.

Continuando nuestro tema, llegó un momento en que el campo ofrecido por la música de danza pareció estrecho a los bailarines y entonces los más osados se lanzaron a interpretar los más diversos géneros musicales. Todo se ha danzado en nuestros días, desde las primitivas «ballate» de Francisco Landino hasta las más arduas composiciones de Honeger o Hindemith. Como se comprenderá, esto es absurdo imposible. Sería estúpido pretender bailar, por ejemplo, la «arietta» de la última sonata de Beethoven o la sinfonía en si menor de Schubert. No se diga que exagero; no hace muchos años que se bailaba en París la Quinta Sinfonía de Beethoven.

¿Qué los bailarines bailan?; muy bien, estoy muy contento, pero lo que no puedo admitir es que den a las obras maestras de la música el triste papel de decoración de sus piruetas.

## HERMANOS ALOMAR

Ex-alumnos de los Hospitales y Facultad de Medicina de París.  
Curación radical rápida de la BLENORRAGIA mediante aparato de su invención.  
Tratamiento moderno y eficaz de SIFILIS y enfermedades de la piel.  
Avenida Alejandro Rosselló, 117.—Teléfono 357.  
CONSULTAS.—Particular: de 10 a 12 y de 2 a 5.—Especial: de 12 a 1.—Económica: de 7 a 9 noche.—Martes, jueves, domingos y festivos de 8 a 12.

## Muebles y Sillerías de Mateo Iglesias

Tenemos toda clase de muebles y sillerías en existencia.

Comprando directamente al fabricante economiza dinero.

Capuchinas, 31 al 37, y Angeles 1 y 3.

## SALAMANDRAS Y ESTUFAS

De todas clases y para todos los combustibles  
A PRECIOS ECONÓMICOS  
HAGA SU PEDIDO EN

## Casa Buades S. A.

(No se confunda: entre Singer y Tous)  
Plaza Cort, 32 y 33. Teléfono 2140

## PIANOS DE ALQUILER

Desde 12 pesetas mensuales los tiene disponibles la ANTIGUA CASA BANQUÉ, Colón, 56.

## COMERCIALES

¿Recibe usted géneros del Extranjero?

¿Quiere recibirlos con prontitud?

Indique siempre al hacer sus pedidos sean entregados:

En Cerbere B. Buxó Labori.

En Port-Bou. B. Buxó Labori.

En Barcelona B. Buxó Labori, Castaño, 8.

Teléfono núm. 1911.

Corresponsal en PALMA, Bartolomé Mulet Berga, Siete Esquinas, 12 Teléfono núm. 1811.

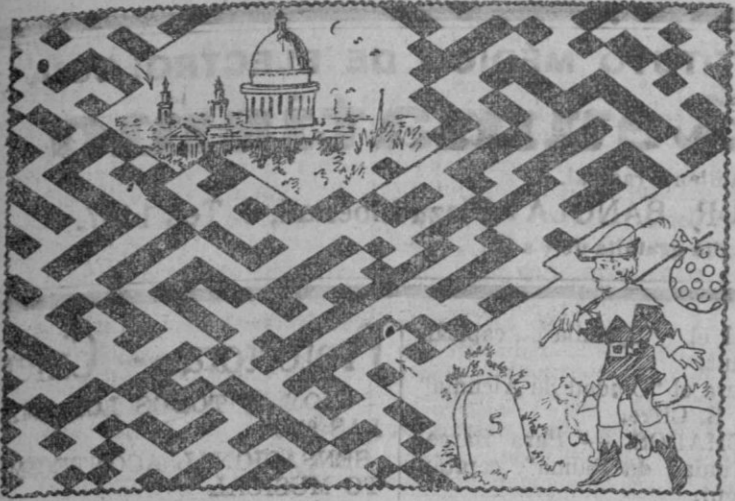
## Huevos frescos y asegurados

Ca na Maria dels Ous.  
Calle Barstillo, núm. 11.



# PAGINA INFANTIL

### La ciudad todavía lejan a obligaba a continuar la caminata



Con su perro y escasas ropas en el... este niño aventurero, caminaba por la carretera en busca de la ciudad un poco lejana. Muchos kilómetros recorrió con un valor a prueba de heroicidad. Nada le asustaba a su interpeidez. Se había propuesto huir del campo, llegar a la ciudad, conocer sus esplendores, contemplar sus maravillas.

Allí estaban en el pilón los kilómetros que aún le faltaban para llegar. Eran cinco. El número bien visible se lo advertía. ¿Pro tenía el inconveniente. ¿Que camino seguiría para andar menos y alcanzar la ciudad más pronto?

Se detuvo unos instantes para orientarse y a pesar de ello no veía claro. Aquello no era tan fácil. Demasiadas callejas y callejones le harían perderse.

Tomar vosotros el lápiz y averiguar el camino mas cercano para llegar a la ciudad. La flecha indica la entrada y siguiendo por ella conoceréis la salida por la torre.

### AVENTURAS SORPRENDENTES

### El negro espía tenía establecido en el fortín un cementerio donde enterraba las víctimas de sus crímenes



### LA SUMISION DE LOS INDIANAS

Estos hechos singulares que vamos a relatar tuvieron lugar en una época anterior a la guerra espantosa que nos trajo a Europa. Un turista aventurero e intrépido facilitó el conocimiento de estas revelaciones sorprendentes.

El lago Tchad está lleno de sugestivas atracciones. Un año, a lo sumo se contaba, después de la sumisión de los sensuistas del Bakou. La razón a raíz de ese acontecimiento permitía ofrecer una seguridad perfecta para el turista. Los atentados y ataques salvajes quedaban completamente fuera de su órbita, porque en las mismas tribus se constituían en defensoras del orden, de la paz de aquellas regiones.

### EL VIAJE A CABALLO

Nuestro turista, sin más compañía que la de su caballo, atravesaba lleno de confianza las ricas zonas inexploradas. Contaba para su defensa, en el caso imprevisto de un ataque, en buenos elementos. Un revólver de repetición y un magnífico rifle. El paisaje cautivaba la vista. Amenas explanadas de palmeras se alternaban a un poblado de casuchas miserables. Los tonos grises de las construcciones alternaban con el verde azulado de los palmerales. El canto de millones de pájaros, con su algarabía simpática, infundía cierto optimismo al viajero.

### UN CONTRATIEMPO INESPERADO

Pero a medida que avanzaba en su camino, el cuadro variaba de aspecto. Los bellos paisajes, sucedieron por momentos de desolación. Todo se presentaba ahora triste, árido, pedregoso, camino muy difícil, salpicado de pedruzcos. El caballo, con tantas dificultades podía abrirse paso con un cuidado extraordinario. El viajero que adivinaba el peligro, se detuvo que en una de estas vez se detuvo su marcha. El explorador se quedó observando que el animal avanzaba su pata derecha. Estaba

herido. Un enorme pedrusco, en pie se había clavado sobre su pezuña. La contrariedad alejaba las posibilidades de seguir. Estuvo a punto de retornar al oasis. Mas este contratiempo no le desalentó. Comprendía que fácilmente le sería posible avanzar un poco más.

### LA CASA MISTERIOSA

Efectivamente, a cincuenta metros de distancia divisaba una casa de piedra grisácea. Llegó a ella, llevando al caballo de sus riendas. Reconoció el terreno y después de su examen, apreció que se trataba de un fortín sensuista. Su altura no era superior a los tres metros y su amplitud de unos veinte. Posos y empalizadas, constituían su defensa.

El caballo quedó atado a una de las empalizadas mientras el turista se disponía a hacer una inspección del terreno. ¿Que vió? Los sensuistas, por lo visto, la fortaleza, les servían también como cementerio. Varios nichos descubiertos les permitieron hacer este juicio. Siguió recorriendo y notó en un banco de piedra, la presencia de restos de comida. Luego, aquello estaba habitado por algún negro.

No le alarmó la idea de tener que habérselas con gente extraña. Preparó su revólver y le puso cercano de su mano. Siguió la inspección sin conseguir dar con los misteriosos habitantes del fortín cementerio.

### UN NEGRO EN LA NOCHE

En la noche se venía encima y antes que las últimas sombras envolvieran el lugar, el aventurero pensó en su cena. Hizo una pequeña lumbre y coció una perdiz cazada en la mañana. Comió con apetito y finalmente una buena taza de café ponía el epílogo a su comida. Se instaló lo mejor posible para pasar la noche y a poco dormía lleno de confianza.

Pero a las cinco o seis horas, un ruido extraño le despertó sobresaltado. Se incorporó, sin levantarse y cerca de él, cruzaba un negro profiriendo unos énticos monótonos. Le vaba una luz para abrirse camino. El explorador no había sido desuabierto.

Aquel negro pertenecía a la coirada de los amuletos. Muy alto y tan delgado como su misma estatura. Don Quijote de la Mancha tenía en

el personaje una exacta copia. Siguió observando.

### LA DELACION DEL CABALLO

El negro, sin cesar en sus cánticos raros, se ocupaba en llenar de líquido una calabaza. Era vino de palma que bebía a grandes tragos. Este detalle le permitió averiguar que aquel hombre, si vivía en el fortín, completamente solitario, debía ser por el placer de la bebida. Las leyes del Corán prohíben rigurosamente el uso del alcohol de palma. Al que se sorprende en el delito, se le castiga con penas tan severas que incluso alcanzan la muerte.

Pensaba el viajero no hacer acto de presencia, continuar sin dar señales de existencia. Pero el caballo, le delató. Un relincho del animal anunciaba a su dueño la llegada del intruso. Y desde ese momento, el negro, al creerse descubierto, lleno de alarma, comenzó a mirar en todas direcciones.

### EL PRIMER DISPARO

—No me dió tiempo ni para levantarme. El habitante del fortín al reconocermelo, cuando estaba a pocos pasos de mí, dió un salto de tigre. Los reflejos del acero del fusil, al aproximar su luz, le enseñaron la presa. Y como un demonio se precipitó a arrebatármela. No le costó trabajo, porque estaba totalmente desprevenido y no aguardaba aquel insólito acontecimiento.

El negro, también se apoderó de la cartuchera y con una maestría perfecta cargó el arma en un instante y comenzó a disparar. La lucha ya estaba encimada. No sé cómo podría salir del encuentro inesperado. Ignoraba, además si el agresor contaba con elementos que le secundaran. Apagó su luz y el tiroteo se hizo más

intenso. Las balas se acercaban a mí, rozándome la cabeza.

### LUCHA EN LA OSCURIDAD

Busqué mi revólver y repeli la agresión respondiendo a su fuego. Los fogonazos me advertían el blanco, pero mis disparos no lograban una puntería certera. Aquel sujeto, conocedor del terreno, se parapetaba en emplazamientos que yo desconocía.

Entonces creí conveniente, trepar al techo del fortín y desde él me hice fuerte contestando a sus agresiones. El negro apagó su fuego. Estaba intranquilo. Temía ser asaltado por todas partes. Pasó media hora de angustia, sin ver ni oír a mi rival. Llegué a pensar en su muerte por una de mis balas. Pero bien pronto salió de mi error. Un nuevo disparo me anunciaba su presencia. Había llegado al techo del fortín y cerca de mí se aprestaba a ahuillarme.

### UN ESFUERZO SUPREMO

La situación mía se estaba haciendo difícil. Di un salto, como una pantera y me precipité sobre el negro. Mi gran destreza supo burlar el culatazo con que me pretendía obsequiar. Descargué mi revólver y el tiro erró. El negro me aprisionó entre sus manos. Un certero puñetazo, le hizo medir la tierra. Se incorporó rápido como el rayo y los dos rodamos hechos una pelota. Quería mordermelo en su lucha desesperada. Y al fin la fatiga le venció y pude dominarlo atándolo con mis cuerdas. No quiso darle muerte. Podría ser útil la adquisición.

Al siguiente día llegué a un oasis, to militar y lo entregué. Se averiguó que era un espía y en el fortín entró a las pobres víctimas que se acercaban por aquellos parajes.

### Un nuevo sistema para presentar el juego de las bolas de papel



Pueden ser varios los niños y niñas que intervengan en esta fácil distracción que llamaremos juego.

Varios jugadores se colocan de espaldas al que haya de situarse detrás de ellos. Ses hacen una especie de bolitas de papel. El que está detrás, da una señal y en ese instante, las

bolitas se sueltan con dirección al que se halla a nuestra espalda.

El jugador que se encuentre en ese sitio ha de recoger todas las bolitas antes que los otros vuelven de frente. Si no lo ha hecho, sigue el juego y sigue en el mismo sitio. Después se alterna en el puesto por otros jugadores.

### Como la barrera le detenía el paso arguye el medio para no hacer caso



Las pasarelas del ferrocarril, estaban extendidas. La barrera impedía al automóvilista el cruzar. Vaya un contratiempo. Allí tenía que aguardar con paciencia a que el tren pasara.



En esto un caballero montando brioso corcel, se burló de él. A pesar del progreso, su caballo saltaba los obstáculos mientras que el automóvilista con sus 20 caballos, quedaba allí.



Pero al poseedor del auto, no le buscó escalera de tijerilla, se elevó el laban. Cuando el otro pasó, hizo saltar vehículo y así comprometido estaba de una vez salvado con suerte.



Y el aburrido caballero vió como del susto lye abandonó su cabalgadura oyendo las frases del auto que a toda prisa saltaba por encima de su cabeza dejándole con la boca abierta.

### La silla eléctrica va a servir para cortar el pelo



Esa silla siniestra, eléctrica, que sirve en los Estados Unidos para la ejecución de los condenados a la última pena va a tener nuevas aplicaciones. No solo les está reservado su uso a los delincuentes criminales. También los hombres de vida normal gozarán de las ventajas del empleo. Ahora bien, en condiciones distintas, menos trágicas, más gratas.

Un peluquero de Chicago ha inventado, tomando como modelo esa silla eléctrica, otra que puede ser práctica para atender a sus parroquianos. El caso es afeitarse y cortar el pelo con nuevos métodos en los cuales no ha de estar exenta la electricidad.

La nueva silla, dispone de una especie de casco en donde se coloca la cabeza. En los tobillos se sitúan electrodos. Es toda la copia exacta del siniestro instrumento.

Gracias a un dispositivo especial, el cliente, al instalar sus brazos sobre los de la silla, recibe una corriente eléctrica con un amparaje

tan débil que solo tiene la propiedad de poner sus cabellos de punta. Así el oficial de barbero aprovecha el momento para ejecutar el corte de pelo.

Para los calvos, estas corrientes eléctricas son de una eficacia extraordinaria, pues se ha visto que a muchos de ellos después de largas sesiones, les volvía a crecer el pelo, claro es que en pequeña proporción debido a la influencia de la corriente.

El afeitado es en seco. Ni brocha, ni jabón, ni navaja o maquinilla. La corriente eléctrica se basta para hacer desaparecer todo vestigio de barba crecida y abundante.

Este invento del peluquero de Chicago, ha tenido la virtud de ser acogido con estruendoso éxito y hoy en aquella ciudad extraordinaria nadie piensa en los métodos antiguos y todo el mundo se preocupa de cortarse el pelo y afeitarse por medio de la electricidad.

### Para los pequeños se anticipa el Carnaval haciendo al asno un disfraz formal



Los dos hermanitos habían bajado al jardín de la casa. Alguna nueva ocurrencia estaban tramando. Vieron al infortunado asno, triste y solitario sin que nadie de él se acordara. Y entonces fué cuando creyeron dar con la buena idea.



—Nos vamos a reír mucho, Isabela. Date prisa no nos sorprendan con las prendas de vestir,—decía uno.—¿Hacemos algún daño? ¿No está autorizada la diversión sana?—contestaba la otra. Y los dos con aquellas prendas corrian por el jardín.



¿Qué idea había sido la de ellos? Pues ya la veis. No se puede pedir mejor originalidad. El Carnaval se acercaba y aquellos pequeños, ya que estaban siempre metidos en casa, nadie les podía quitar el placer de divertirse. Y el pobre al buen rato que a los chicos proporcionaba. Ya está el animalito en condiciones de presentarse al jurado para recibir el premio de su belleza fea. ¿No lo merece?

**OSBORNE y Compañía**  
 Coñac OSBORNE  
 Manzanilla OSBORNE  
 Jerez quina OSBORNE  
 Agente exclusivo Guillermo Coll, Real, 31. Palma. Teléfono 1292

**MUEBLES**  
 LIQUIDACION VERDAD, ES DECIR, SIN TRUCO  
 Por grandes reformas en los locales de nuestra fábrica, para ampliación del negocio, nos vemos precisados a liquidar nuestras grandes existencias de Dormitorios modernos, Comedores, Salones Tresillos, Lámparas de madera y diferentes muebles, todo a menos de su precio de costo. Con visitar nuestra exposición na da se pierde ni compromete.  
 Honderos, 72. (Carretera de Lluçmanyor). Palma.



Lo mejor para el  
**estómago e intestinos**  
ELIXIR ESTOMACAL  
**SAIZ DE CARLOS**  
VENTA EN FARMACIAS

### Aviso a los médicos rurales

Se recuerda a todos los médicos rurales que a partir de 1.º de Enero de 1934, tienen la obligación de implantar las nuevas tarifas acordadas por la Asamblea del Colegio y Sindicat de Metges.—LA COMISION.

## Informaciones

### En la Audiencia

#### VISTA DE UNA CAUSA POR DESORDEN PUBLICO

Acusado: Pedro Canals Cabrices. Ministerio Público: Teniente Fiscal señor Olavarrieta.

Defensa: D. Fernando Pou. Tal fué la vista celebrada el sábado en la Audiencia, procedente del Juzgado de la Catedral.

Los hechos relatados por el fiscal señalan que el día 9 de abril del año en curso, el procesado pronunció en un mitin de la Casa del Pueblo palabras de tal violencia que excitaron a los oyentes al extremo de haber dado vivas a la Interiacion y al Comunismo.

Cualificado el hecho como desorden público, pedía la fiscalía para el procesado 2 meses y un día de arresto mayor, accesorias y costas.

La defensa negaba en sus conclusiones la correlativa alegada por el fiscal y solicitaba la libre absolución para el procesado. El cual negó que hubiera pronunciado las frases que se le atribuyen.

El agente de Vigilancia don Bartolomé Pons afirmó la existencia de las frases que estimó ofensivas para la autoridad, negando que se hubiera producido desorden.

El Fiscal retiró la acusación. Quedó el juicio concluso para sentencia.

#### FALLO

Ha sido dictado en la causa por tenencia ilícita de armas y por lesiones contra Vicente Terrades Catalá, vista de que dimos cuenta oportunamente.

Se le condena a 4 meses y un día de arresto mayor por el delito probado y multa de 25 pesetas y 150 pesetas de indemnización a la lesionada Apolonia Hernández, por la herida de bala que produjo a ésta al disparársela la pistola.

Se le condena asimismo a las costas y a las correspondientes penas accesorias.

### Una disposición sobre el Seguro de Accidentes

En la "Gaceta" del día 16 del actual ha sido publicada la siguiente resolución:

Hmo. Sr.: Vista la propuesta elevada a este Ministerio por el Director de la Caja Nacional de Seguros de Accidentes del Trabajo para que, en cumplimiento a lo que disponen los artículos 146 y 147 del Reglamento de 31 de enero de 1933, se fijen las tarifas de primas y de los recargos sobre las primas únicas, valores de las rentas, que habrán de regir en el próximo año de 1934 en las diversas clasificaciones de riesgo del seguro colectivo de accidentes, exponiendo detalladamente las razones por las cuales estiman deben prorrogarse las tarifas vigentes para el año actual, por considerarse asimismo que el tiempo transcurrido desde la entrada en vigor de la nueva legislación sobre la materia no ha sido suficiente para proceder a un minucioso estudio y valorización efectiva de los riesgos del trabajo.

con la propuesta de la referida Caja Nacional y lo informado sobre el particular por la Asesoría de Seguros contra Accidentes del Trabajo, y a fin de que el seguro social se realice dentro de las normas de equidad y justicia para las que fué instituido, ha tenido a bien disponer lo siguiente:

1.—Se prorroga para el año 1934 la vigencia de las tarifas de primas aprobadas por Orden Ministerial de 14 de marzo de 1933, debiendo la Caja Nacional abrir antes de 1 de septiembre próximo una información pública, durante el plazo de dos meses, y proponer durante el de diciembre las que hayan de regir desde 1 de enero de 1935.

2.—Se mantienen los recargos sobre las primas únicas, valores de las rentas por 100 de la renta para gastos de gestión, del 1 por 100 de la renta para gastos de pago, del 2 por 100 del capital para gastos de inspección, revisión y readaptación, y del 0'5 por 100 del capital para el Fondo Especial de Garantía.

3.—Las entidades aseguradoras au-

id.; Lérida extra, 170 id.; Borjas extra, 170 id.

La Lonja de Contratación Provincial de Palma está abierta al público todos los días de once a una de la tarde. Una pizarra diariamente lleva las cotizaciones. La Lonja está instalada en la calle de Enric Alzamora núm. 1 (antes calle del eTatro Balear n.º 85), pero por reformas en el nomenclator de la calle y variación de los números ha sufrido tal modificación. Hacemos esta aclaración con el fin de dar a entender al público que comprendiera mal y creyese que la Lonja había cambiado de domicilio. (Junto al Teatro Balear). Entrada libre, sin ningún compromiso. J. S.

### Noche Buena y Navidad

Sin el menor contratiempo han transcurrido en Palma las solemnidades propias de Noche Buena y Navidad de 1933.

Ambas han tenido lugar con tiempo espléndido, circunstancia que, a decir verdad, nos hacía ya mucha falta, y que ha contribuido a que la gente se echara a la calle especialmente en la Noche Buena. Ello, por tanto, hizo que fuera noche de animación y verdadero regocijo.

En los templos fueron celebrados los actos religiosos de liturgia siendo crecidísimo el número de fieles.

Terminada la Misa del Gallo se noblaron los restaurantes, fondas, cafés y demás establecimientos de esta índole, llegando, en muchos de ellos a agotarse las provisiones.

Ayer, día de Navidad fué un día de sol y de tiempo espléndido, que brindó a la gente a ir al campo. Con dicho motivo, fueron muchos los que, desde bien de mañana, concurrieron los paseos más notables de nuestra costa de poniente y levante, alrededores de Palma y caseríos.

Las funciones religiosas del día se vieron también muy concurridas. En suma unas buenas fiestas.

Durante el día de hoy y según convenio establecido, han permanecido cerrados los establecimientos de venta de comestibles como compensación a y que, el domingo y día de ayer tuvieron abierto para dar facilidades al público.

El comercio cerrará por la tarde, siendo, por tanto, fiesta cumplida en Palma.

Los teatros especialmente el Balear, con su comañía ecuestre, se han visto concurridísimos. El Balear ha registrado llenos hasta los topes.

### Sucesos y desgracias

En la carretera de Andraitx, kilómetro 7, volcó, ayer tarde, un auto a causa de haber perdido una de las ruedas, resultando dos personas con daño una en la cara y otra en la cabeza que les fué curado en la Casa de Socorro.

A una de ellas se le tuvo que dar dos puntos de sutura.

También fué curado en dicho centro un joven que al caer, hallándose sobre las rocas, se produjo una herida en la cabeza.

—Antonia Amengual fué curada de luxación en un pie que se produjo al caer en la calle del Conquistador.

—También han sido curadas varias otras personas de daño que se produjeron en diferentes partes del cuerpo a consecuencia de caídas, en riña o en accidente automovilista.

### En el Gobierno Civil

El Gobernador señor Marvent ha recibido de don Juan Mir la cantidad de doscientas pesetas, para la Junta de Represón de la Mendicidad y Tribunal Tutelar de Menores.

Con motivo de la muerte del señor Maciá, el Gobernador telegrafió a la Generalidad, su pésame el cual ha sido agradecido.

### Asuntos municipales

Este mediodía han sido convocados los señores concejales a sesión extraordinaria, para tratar que una comisión de concejales vayan a Barcelona para asistir al entierro del señor Ma-

También se tratará de que se colóca.

quien hoy y mañana las banderas del balcón del Ayuntamiento a media asta, en señal de luto por la muerte del Presidente de la Generalidad de Cataluña.

¡Infalible! Si señor ¡Infalible! para curar sabañones

## TOLLI

Venta en Farmacias

### Notas de Carnet PERSONALES

A petición propia ha sido destinado a la Delegación de Hacienda de Teruel, el que hasta ahora fué Inspector de Hacienda de esta localidad nuestro amigo don José González.

\* Con objeto de pasar las fiestas de Navidad y Año nuevo con sus padres han llegado a Palma el Ingeniero don Adolfo Vignetti acompañado de su bella y distinguida esposa doña Fanny Obrador. Sean bienvenidos.

\* En vista de haberse travado en su dolencia, ha sido viaticado don Antonio Merimón, padre de nuestros amigos el presbítero don Antonio y de don Nadal maquinista. Celebraremos una pronta mejoría.

### NECROLOGICA

Ha fallecido en esta ciudad, nuestro antiguo amigo don Bartolomé Aleñá Ginard, a la edad de 71 años.

Una pertinaz dolencia le ha retenido, sin poder abandonar su domicilio, más de treinta años, dolencia que ha sufrido con verdadera resignación.

Era procurador de los Tribunales, cargo que desempeñó con verdadera satisfacción y con inteligencia.

Era persona culta, muy aficionado a la buena música, así es que formaba parte siempre de los núcleos en donde se gozaba de la buena música, siendo asiduo concurrente del desaparecido "Solancito Beethoven".

Persona de afable trato se había granjeado la estimación de todos los que le conocieron y trataron.

Reciba toda su familia, y en particular su hermano el Arquitecto municipal don Jaime Aleñá la expresión sentida de nuestro pésame.

### DE VIAJE

De Valencia han llegado hoy don Jaime Oleza, don José F. de Isassi y señora, don Juan José Precioso, don Antonio Ruiz, doña Leonor Muñoz, don Francisco Cifre y don Nicolás Cotoner.

\* De Barcelona han llegado don José Méndez y don Luis Fernández y señora.

\* Para Barcelona embarcarán don Bartolomé Rius, don Francisco Rodou, don Pascual Martínez, don Enrique Molina, don Bartolomé Castañer y don Matías Flexas.

\* Esta noche embarcará para Barcelona don José Payraló, capellán de va allí dada la grave dolencia de su honor de S. E. Dr. Miralles Sbert, que señora madre.

### RELIGIOSAS

PARA MAÑANA SANTORAL. — Santos Juan, ap. y Teodoro y Sta. Violante.—I. P.

CUARENTA HORAS.—Continúan en memoria del Nacimiento de Nuestro Señor, en la Anunciación, Santa Teresa y San Francisco y dedicadas al Santísimo en Santa Eulalia.

### MARITIMAS

ENTRADAS. — De Barcelona el "Ciudad de Palma", capitán don M. Seguí.

De Valencia el "Mallorca" capitán don F. Sastre.

De Ciudadela el "Ciudadela", capitán don J. Oliver.

**PELETERIA**  
LA CASA MAS IMPORTANTE  
**Renards-Abrigos-Chaquetas-Pieles**  
Observe los precios baratosen todos nuestros artículos.  
**LA GRUTA - Colón, 16. Palma**

**INSTITUTO MEDICO DE ELECTROLOGIA**  
**Reumatismo**  
Tratamiento radical.  
**DR. BAÑOLA - Plaza Libertad, 6. Tel. 1467.**  
Consulta gratuita de 7 a 8

De Argel el "Djemila", capitán Mr. Rambaut.  
De Cabrera el "Ciudad de Alcedia" patrón don B. Cifre.  
DESPACHADOS. — Para Barcelona el "Ciudad de Palma", capitán don M. Seguí.  
Para Tarragona el "Ciudad de Alicante" capitán don J. A. Molina.  
Para Ciudadela el "Ciudadela", capitán don J. Oliver.  
Para Marsella el "Djemila", capitán Mr. Rambaut.  
Para Cabrera el "Ciudad de Alcedia" patrón don Blas Cifre.  
TISMO REINANTE. — En Palma: Viento calma, mar llana, cielo despejado.

**Protectora --- Cinema**  
HOY, Y TODOS LOS DIAS A LAS 3'30  
SENSACIONAL ACONTECIMIENTO MUSICAL  
¡POR FIN! LA PELICULA CUMBRE  
**¿ES ESTO AMOR?**  
(MOONLIGHT AND PRETZELS)  
La película del clamor, cuyas deliciosas melodías son ya populares en Barcelona.  
Interpretación de: Mary Brian, Leo Carrillo, Roger Prior, la Banda de Frank y la de Britton (los "asas" de Broadway), el danzarín soberbio Bobby Connelly, el gran tenor de la radio O'Neil y 50 SELECCIONADAS BELLEZAS NATURALMENTE... ¡UN FILM UNIVERSAL!

Si prueba **TOLLI** no sufrirá más de sabañones.  
Venta en Farmacias  
FUTBOL

**El Campeonato de Baleares**  
El Constancia derrotó al Mallorca por 5 a 0 y el Manacor al Athletic por 4 a 0.  
El domingo se celebraron los partidos correspondientes a la segunda jornada de la segunda vuelta de nuestro campeonato regional de fútbol. En Inca contendieron el Constancia y el Manacor, saliendo batido ese último equipo por el amplio score de 5 a 0.  
Y en Manacor lucharon el titular de dicha población y el Athletic, saliendo también derrotado por un amplio score el equipo paimesano: 4 a 0.  
Las severas derrotas que encajaron Mallorca y Athletic causaron gran sensación en el ánimo de los aficionados.

Con el gran triunfo obtenido en esta jornada por el Constancia coloca a este equipo en posición admirable para sonreír con pleno optimismo con vistas al título del campeonato, por cuanto ahora el once de Inca tiene casi expedito el camino para coronar con éxito el objetivo señalado.  
Mientras que para los equipos vendidos los resultados del domingo vienen a obstruirles el camino de una manera francamente alarmante, mayormente para el Mallorca que ha perdido ya con ello toda esperanza.

**ESTUFAS**  
DE TODAS CLASES  
DE TODO PRECIO  
PARA TUBOS Y RESERVUOS  
ESPECIALIDAD EN:  
**PETROMAX**  
**ISOTERMIS**  
**MESAS COMILLAS**  
ESTABLECIMIENTOS  
**ANDRÉS BUADES**  
GESTOS, 15. CORT, 24

**SE ALQUILA**  
en totalidad o en varias fracciones, un local grande de 22 metros fachada por 24 fondo con tres entradas grandes, propio para garage, almacenes, industrias etc.  
Informes en la misma calle. Juan Alvarez, 13. pral. Palma. (2040)

**Administrador - Intérprete**  
Besa colocación varios años de práctica en hoteles de Londres y Santia, con referencias. Razón: Alós, 14 Palma. (2370)

**SE VENDEN**  
tres dormitorios, sala, comedor y cocina, Razón: Plaza Sta. Eulalia. 10 (1874)

**SE VENDEN**  
Varios coches en perfecto estado de las mejores marcas. Miguel Nicolás, Palacio 18. (2140)

**SE VENDE**  
Casa situada en Son Armadams junto bosque de Bellver, o se cambia con otra en el ensanche de Palma. Informes: Arco de la Merced, 8. (2208)

**CAJADORES**  
Compreñ la escopeta el "Lobo" marca acreditada, a plazos y al contado. Casa Unica, San Miguel, 70. (2012)

**Peluquería Munar**  
PARA SEÑORAS  
Gran novedad en la Permanente! Garantizada 9 m. 12 ptas. En dos horas. Completa. Estrella, 71. Inca. Teléfono 70. (2012)

**TEATRO LIRICO** Hoy dos grandes funciones  
A LAS CUATRO  
**Los Claveles y La del Soto del Parral**  
A LAS NUEVE  
**LA DOLOROSA y LOS GAVILANES**  
Mañana a las seis:  
A las 9'30:  
**LA DOLOROSA**  
**LA TEMPESTAD**



LABOR CULTURAL DEL AYUNTAMIENTO

La Escuela de «Las Cadenas»

UNAS PALABRAS DE ELOGIO

El tesoro escolar de Mallorca que se enriqueció con una nueva alhaja...

LA NUEVA ESCUELA

El edificio inaugurado el domingo está emplazado en un vasto solar del barrio «Ses Cadens»...

La nueva Escuela es espaciosísima y está dotada de toda suficiencia y confort...

Posee, como es consiguiente, aulas para cada uno de los correspondientes niños...

Ha costado al Ayuntamiento unas veintidós mil pesetas, dinero, a decir verdad, excelentemente bien gastado.

LOS QUE ASISTIERON AL ACTO

A las nueve y media de la mañana se reunieron en los bajos del Ayuntamiento los señores que, invitados, han de asistir a la inauguración de la nueva escuela...

El Catedrático de francés y concejal señor Ferbal asistió al acto en calidad de Director interino del Instituto.

Acompañó también al Alcalde el jefe de Ceremonial señor Piña.

A las diez menos cuarto partieron diez señores, en autos para el lugar de «Ses Cadens», ofreciéndose, si bien en un camino malísimo hasta Coll de Rebassa...

Una vez llegados a «Ses Cadens» fueron recorridos sus contornos, conviniéndose en la esplendidez del lugar y en el acierto que ha imperado en el emplazamiento del nuevo centro docente.

Y se produjo el primer aplauso digno de la gratitud de las gentes.

Se extiende el señor Manent en atinadas consideraciones sobre el desarrollo del problema escolar en Baleares...

La moción se contrae a los extremos siguientes: 1. Subsidio familiar y seguro de maternidad.

2. Que las Comisioines de Trabajo y Hacienda formulen el proyecto correspondiente.

3. Que se tomen como modelos el sistema establecido por las Cajas Francesas de Compensación...

Apruébanse aumentos para las maestras de «La Crianza», y hasta 2.500 pesetas a los maestros municipales.

Llégase al Capítulo X y a él queda añadido un concepto intitulado «Investigaciones históricas»...

LA INAUGURACION

A cosa de las once de la mañana y una vez colocadas las autoridades en el descansillo que existe a la entrada a la escuela...

El señor Cortés explica y defiende la proposición, que pasa a Trabajo y a Hacienda, conforme en ella misma se pide.

Apruébanse aumentos para las maestras de «La Crianza», y hasta 2.500 pesetas a los maestros municipales.

Llégase al Capítulo X y a él queda añadido un concepto intitulado «Investigaciones históricas»...

En la noche del sábado y a las 7 menos cuarto se reunió el Consistorio presidido por el Alcalde señor Darder...

Quedaba aprobado, conforme digimos, el de gastos hasta el capítulo 8.º inclusive.

A inicios de la discusión del capítulo 9, en su párrafo 3.º presentóse una moción que suscriben los Sres. D. JUAN CAPO

Empezó ponderando a la nueva obra y relacionándola con el problema escolar en Palma...

Terminó felicitando a los vecinos de «Ses Cadens» por la adquisición del nuevo edificio.

En nombre del Ayuntamiento dió las gracias a los reunidos por haberse dignado a asistir a la inauguración de la nueva escuela...

Terminó dando vivas a la República, a la nueva Escuela, a España y a Palma.

El señor Gobernador dijo que sus primeras palabras habían de ser de felicitación para el donante de los terrenos...

Terminó dando vivas a la República, a la nueva Escuela, a España y a Palma.

El señor Cortés explica y defiende la proposición, que pasa a Trabajo y a Hacienda, conforme en ella misma se pide.

Apruébanse aumentos para las maestras de «La Crianza», y hasta 2.500 pesetas a los maestros municipales.

Llégase al Capítulo X y a él queda añadido un concepto intitulado «Investigaciones históricas»...

En la noche del sábado y a las 7 menos cuarto se reunió el Consistorio presidido por el Alcalde señor Darder...

Quedaba aprobado, conforme digimos, el de gastos hasta el capítulo 8.º inclusive.

A inicios de la discusión del capítulo 9, en su párrafo 3.º presentóse una moción que suscriben los Sres. D. JUAN CAPO

Empezó ponderando a la nueva obra y relacionándola con el problema escolar en Palma...

Terminó felicitando a los vecinos de «Ses Cadens» por la adquisición del nuevo edificio.

En nombre del Ayuntamiento dió las gracias a los reunidos por haberse dignado a asistir a la inauguración de la nueva escuela...

Terminó dando vivas a la República, a la nueva Escuela, a España y a Palma.

LUNCH

Terminados los discursos fué servido a los invitados exquisito lunch que fué hecho extensivo a las numerosas personas del público que habían asistido al acto.

Luego se permitió fuera visitada la nueva escuela siendo general el elogio que de la misma se hizo.

FELICITACIONES

Así el Alcalde don Emilio Darder como los concejales del Ayuntamiento que asistieron a la inauguración fueron muy felicitados y rogados para que persistieran en su labor en favor de la cultura de Mallorca.

ENGRASE A PRESION

Servicio permanente y economico GARAGE (abierto día y noche) A. BIBILONI Teléfono automático 1.708

En el Consistorio

QUEDAN TOTALMENTE APROBADOS LOS PRESUPUESTOS, CUYA CIFRA GLOBAL ASCIENDE A 5.438.890 PTAS. 20.000 PESETAS PARA IMPREVISTOS. 217.031.69 PESETAS PARA ENSANCHE

En la noche del sábado y a las 7 menos cuarto se reunió el Consistorio presidido por el Alcalde señor Darder...

Quedaba aprobado, conforme digimos, el de gastos hasta el capítulo 8.º inclusive.

A inicios de la discusión del capítulo 9, en su párrafo 3.º presentóse una moción que suscriben los Sres.

Empezó ponderando a la nueva obra y relacionándola con el problema escolar en Palma...

Terminó felicitando a los vecinos de «Ses Cadens» por la adquisición del nuevo edificio.

En nombre del Ayuntamiento dió las gracias a los reunidos por haberse dignado a asistir a la inauguración de la nueva escuela...

Terminó dando vivas a la República, a la nueva Escuela, a España y a Palma.

El señor Cortés explica y defiende la proposición, que pasa a Trabajo y a Hacienda, conforme en ella misma se pide.

Apruébanse aumentos para las maestras de «La Crianza», y hasta 2.500 pesetas a los maestros municipales.

Llégase al Capítulo X y a él queda añadido un concepto intitulado «Investigaciones históricas»...

En la noche del sábado y a las 7 menos cuarto se reunió el Consistorio presidido por el Alcalde señor Darder...

Quedaba aprobado, conforme digimos, el de gastos hasta el capítulo 8.º inclusive.

A inicios de la discusión del capítulo 9, en su párrafo 3.º presentóse una moción que suscriben los Sres. D. JUAN CAPO

Empezó ponderando a la nueva obra y relacionándola con el problema escolar en Palma...

Terminó felicitando a los vecinos de «Ses Cadens» por la adquisición del nuevo edificio.

En nombre del Ayuntamiento dió las gracias a los reunidos por haberse dignado a asistir a la inauguración de la nueva escuela...

Terminó dando vivas a la República, a la nueva Escuela, a España y a Palma.

Forteza y Morell (autonomistas) Cortés (derechas) y Bisbal (socialista) en que se propone sea establecido para los jornaleros del Ayuntamiento el salario familiar...

La moción se contrae a los extremos siguientes: 1. Subsidio familiar y seguro de maternidad.

2. Que las Comisioines de Trabajo y Hacienda formulen el proyecto correspondiente.

3. Que se tomen como modelos el sistema establecido por las Cajas Francesas de Compensación...

Apruébanse aumentos para las maestras de «La Crianza», y hasta 2.500 pesetas a los maestros municipales.

Llégase al Capítulo X y a él queda añadido un concepto intitulado «Investigaciones históricas»...

En la noche del sábado y a las 7 menos cuarto se reunió el Consistorio presidido por el Alcalde señor Darder...

Quedaba aprobado, conforme digimos, el de gastos hasta el capítulo 8.º inclusive.

A inicios de la discusión del capítulo 9, en su párrafo 3.º presentóse una moción que suscriben los Sres.

Empezó ponderando a la nueva obra y relacionándola con el problema escolar en Palma...

Terminó felicitando a los vecinos de «Ses Cadens» por la adquisición del nuevo edificio.

En nombre del Ayuntamiento dió las gracias a los reunidos por haberse dignado a asistir a la inauguración de la nueva escuela...

Terminó dando vivas a la República, a la nueva Escuela, a España y a Palma.

El señor Cortés explica y defiende la proposición, que pasa a Trabajo y a Hacienda, conforme en ella misma se pide.

Apruébanse aumentos para las maestras de «La Crianza», y hasta 2.500 pesetas a los maestros municipales.

Llégase al Capítulo X y a él queda añadido un concepto intitulado «Investigaciones históricas»...

En la noche del sábado y a las 7 menos cuarto se reunió el Consistorio presidido por el Alcalde señor Darder...

Quedaba aprobado, conforme digimos, el de gastos hasta el capítulo 8.º inclusive.

A inicios de la discusión del capítulo 9, en su párrafo 3.º presentóse una moción que suscriben los Sres. D. JUAN CAPO

Empezó ponderando a la nueva obra y relacionándola con el problema escolar en Palma...

Terminó felicitando a los vecinos de «Ses Cadens» por la adquisición del nuevo edificio.

En nombre del Ayuntamiento dió las gracias a los reunidos por haberse dignado a asistir a la inauguración de la nueva escuela...

Terminó dando vivas a la República, a la nueva Escuela, a España y a Palma.

AGUA DE SOLARES

THE BEST TABLE WATER LA MEJOR AGUA DE MESA

De Teatros

PRINCIPAL

Las funciones celebradas estos días en nuestro primer coliseo se han visto en extremo concurridos.

La señorita Barroso, lo mismo que los señores Mora y Espantaleón y todos los artistas de su compañía fueron muy aplaudidos en las diversas obras que se pusieron en escena.

Para hoy se anuncian dos extraordinarias funciones tarde y noche.

LIRICO

Con una buena entrada debutó el sábado por la noche la anunciada compañía de zarzuela española que dirige el primer actor Ricardo Fuentes.

Se puso en escena la zarzuela del maestro Guerrero «Los Gavilanes» que fué objeto de una acertada interpretación por parte de toda la compañía, acierto que el público premió con grandes aplausos al final de cada acto...

Se presentó a nuestro público el baritono Eduardo Brito, cantante de relevantes facultades, de hermosa y extensa voz que en «Los Gavilanes» obtuvo un grande y merecido triunfo, escuchando entusiastas ovaciones que le obligaron a repetir la famosa romanza.

Josefina Bugatto la excelente cantante, ya conocida de nuestro público, obtuvo un nuevo éxito y el tenor Cayetano Peñalver cantante de depurada escuela fué también muy aplaudido.

Cosecharon también muchos aplausos las señoras Panadés, García y Marcó y los señores Fuentes, Garrido, Casas, Mata y Murca.

Domingo y lunes se registraron en el Lírico grandes entradas y en las diversas obras que se pusieron en escena cosecharon grandes aplausos todos los artistas.

«Katuska» fué objeto anoche de una irreprochable interpretación en la cual se destacaron el notable baritono Eduardo Brito, la tiple Conchita Panadés, el tenor señor Peñalver, la señorita García y los señores Fuentes y Garrido que fueron constantemente ovacionados.

Para hoy martes se anuncian dos grandes funciones.

A las cuatro de la tarde se pondrá en escena la zarzuela en un acto «Los Claveles» y a continuación reprise de la zarzuela en dos actos «La del soto del parral» para debut del notable baritono Julián Sausi, al cual acompañará la soprano Josefina Bugatto.

Por la noche a las nueve programa monstro con dos obras de gran éxito. La zarzuela en dos actos «La Dolorosa» cantada por Josefina Bugatto y el tenor Cayetano Peñalver y la zarzuela en tres actos «Los Gavilanes» cantada por Josefina Bugatto y Eduardo Brito y Cayetano Peñalver.

Al terminar la función habrá un servicio especial de tranvías.

Mañana a las seis de la tarde en matinee de moda se pondrá en escena «La Dolorosa».

Por la noche reprise de «La Tempestad» cantada por Conchita Panadés y Mercedes García, y los señores Peñalver, Sausi, Corna y Garrido.

CIRCO BALEAR

También en el coliseo del Ensanche se registraron ayer grandes entradas. Tarde y noche se agotó el papel, ofreciendo la sala del Balear un aspecto imponente.

Todos los artistas que forman el programa escucharon grandes ovaciones.

Hoy tarde y noche, a las 5 y a las 9 se celebrarán grandes funciones.

Después de la función de la noche habrá un servicio especial de tranvías

SALAMANDRA NUEVA Vendería barata. Brondo, 3 (2450)

DESEO PISO amueblado en sitio tranquilo. Escribir al núm. 2433, Plaza Sta. Eulalia, 10. (2433)

EL TIEMPO

Observaciones a 8 horas del día de ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares.

Table with weather data: Presión admostérica a 0 N., Características de la tendencia barométrica, etc.

señora: 2 enero tradicional baratura almacenes mathe

MAÑANA:

SANTORAL.—Se celebrará la festividad de San Esteban. CORREO MARITIMO.—A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona. A las 12 de la mañana saldrá vapor correo para Ibiza y Valencia. A las 9 de la noche saldrá vapor correo para Barcelona. MERCADO.—Se celebrará en Sineu. LIRICO.—Compañía de zarzuela española. A las 6 tarde, La Dolorosa. A las 9 y media noche, La Tempestad. BALEAR.—Compañía de Circo. Función a las 9 noche. PRINCIPAL.—Compañía de comedias. CINES.—Moderno, Born, Oriental, Protectora y Rialto.

BORN

Hoy y todos los dias



Madame Butterfly

FOR Sylvia Sidney Cari Grant Charlie Raggi Es un film Paramount En español

SE OFRECE joven de 27 años para dependencia de comercio o cosa análoga. Informes: P. Paja, 8, 3.º segunda. (2452)

SE VENDEN todos los muebles de una casa. Informes: Jaime II, 81, 1.º 2.º de 10 a 12 mañanas. (2443)

BALEAR GRANDIOSO EXITO de la Gran Compañía de Circo Ecuestre 12 ATRACCIONES 12 CLYFF AEROS (La jaula de la muerte), Leones, Tigres Pinturas RITA DE LA PLATA Conocida por la novia de la muerte SILVERS SCHALBEN (Las golondrias de plata) 5 BELLAS SEÑORITAS, 5 Trio Germain y el indio Piera Formidable Cuádrup'e Jockey 6 caballos en libertad 6, presentados por Mlle. WALESKA WANDA Rola-Rola VOLTEO COSACO Mulatos Brasileños Chimpancés-Trapecistas Presentación por MR. JIMPSON D' ANCOLYS Velocidad moderna TROUPE RACONS 9 maravillosos acróbatas saltadores 9 RICO Y ALEX Les mejores clowns del mundo Augustos de solrée, Eduardini. Hermanos Guerra, Pepe y Rafaelito Director de Pista: PIPPO PUCCI



# DIETARIO AGENDA PARA 1934

El Dietario Agenda de bufete confeccionado para el año 1934 contiene:

**Una pequeña Guía de Mallorca—Plano de Palma—Tarifas postales nacionales**  
=Oficinas españolas autorizadas para recibir cartas con valores, objetos asegurados, etc., etc.  
=Tarifas telégraficas—Estaciones radiotelegráficas nacionales—Tarifas de impuestos de sucesión—Timbre del Estado—Impuesto de Cédulas personales—Registros de letras y otros interesantes datos.

Precio en papel superior, pesetas 2'75

Imprenta y Librería de José Tous, Plaza de Cort, 29 y 30.

## POR TELÉGRAFO

### Catástrofe ferroviaria

219 MUERTOS Y 250 HERIDOS  
PRIMERA NOTICIA 195 MUERTOS

Madrid 25 (11 n.)

Lagny. — Esta noche han chocado dos trenes de la línea París-Estrasburgo, en las inmediaciones de esta estación.

Las primeras noticias señalan que han sido retirados de entre los escombros más de cien cadáveres.

#### IMPORTANCIA DE LA CATASTROFE

Lagny.—La terrible catástrofe ferroviaria ocurrida esta noche, se produjo a las ocho, en las proximidades de esta estación.

Las primeras noticias no daban importancia al accidente, y hasta las doce y media no se ha sabido que revestía los caracteres de una gran catástrofe.

El número de muertos es superior a un centenar y el de heridos bastante elevado, habiendo entre ellos numerosos que lo están de gravedad.

#### LA PROBABLE CAUSA DEL ACCIDENTE

París.—Los detalles que se conocen de la catástrofe ocurrida esta noche, indican que el tren que había salido de París a las 19'25 con destino a Estrasburgo, fue alcanzado en las proximidades de la estación de Lagny por el expreso París-Estrasburgo, que había salido de la estación de esta capital pocos momentos después.

En el momento de ocurrir el accidente, el primer tren estaba detenido, siendo embestido por el otro a una velocidad de 80 kilómetros por hora.

Aunque de momento no es posible precisar con exactitud las causas de la catástrofe, ésta parece que es debida al espesor de la niebla reinante. Los muertos que han sido retirados de los escombros, han sido colocados a lo largo de la vía.

Los heridos menos graves han recibido asistencia en Lagny, los más graves han sido trasladados a París, habiendo fallecido dos de ellos al ingresar en el hospital.

En el lugar de la catástrofe se han personado las autoridades y el ministro de Obras Públicas, el cual ha dictado diversas medidas para que se procediera con toda rapidez al salvamento de los viajeros que todavía se encuentran entre los restos de los vagones destrozados.

París.—En la inmensa sala de la consigna de la estación del Este se encuentran alineados los numerosísimos cadáveres que han sido extraídos de entre los escombros de los trenes que chocaron anoche.

#### PERSONALIDADES QUE HAN HALLADO LA MUERTE EN LA CATASTROFE

París.—Entre las numerosas víctimas de la catástrofe se encuentran el diputado y alcalde de Verdún, señor Schœiser, y el diputado por el Departamento de Alto Marner, señor Rollin. También figura entre los muertos el exsecretario de Estado señor Paul Morel.

Actualmente se trabaja con gran actividad para dejar expedita la vía.

#### ESCENAS TRAGICAS

París.—Varios diputados han estado en el lugar del suceso y han expresado el deseo de que cuando la Cámara reanude sus sesiones, tenga lugar un debate acerca de las causas y consecuencias del accidente y de las lecciones que puedan aprovecharse de él, en lo referente a la visibilidad de las señales.

En el lugar del accidente se desarrollan constantemente escenas trágicas imposibles de describir.

Un ingeniero del Servicio de Trazación ha declarado que el tren que originó la catástrofe no había excedido la velocidad que está autorizada.

El Procurador de la República ha ordenado la detención del maquinista y del fogonero del expreso París-Estrasburgo, acusándoles de homicidio por imprudencia.

En la estación ha sido instalada una capilla ardiente, en la cual serán colocados esta noche los cuerpos de las víctimas de esta gran catástrofe, que ha causado enorme impresión en Francia.

El martes se celebrará, probablemente, una solemne ceremonia fúnebre, con asistencia del Gobierno.

El Presidente del Consejo y el Subsecretario de Estado, señor De Tesson, han estado en la estación para rendir homenaje a las primeras víctimas que llegaron.

El ministro de Negocios Extranje-

ros ha recibido numerosos telegramas de pésame de todos los países del mundo y muchos diplomáticos le han visitado para exponer al Gobierno francés su simpatía y el sentimiento que les ha causado la catástrofe.

#### LO QUE DICEN EL MAQUINISTA Y EL FOGONERO DEL EXPRESO

París.—El fogonero y el maquinista que han sido detenidos, han sido interrogados, y según sus declaraciones, las tres señales establecidas funcionaron regularmente después del paso del expreso de Nancy e indicaban que la vía estaba libre en el momento en que el rápido de Estrasburgo llegaba a toda velocidad.

#### PESAME DE ESPAÑA

París.—Con motivo de la terrible catástrofe ferroviaria de Lagny, el embajador de España señor Madariaga ha transmitido el siguiente mensaje al Gobierno francés.

“Permitame que le exprese la dolorosa emoción que he sentido al tener noticia del terrible accidente sufrido por Francia y que tan dolorosamente vienen a perturbar la alegría de esta fiestas tradicionales. Tengo la seguridad que este mismo dolor habrá encontrado un eco de simpatía en mi país.

#### CONSTERNACION EN EL PAIS

París.—En todo el país la consternación por la catástrofe ferroviaria de Lagny es enorme. La frecuencia con que ocurren estos accidentes, ya en diversas ocasiones ha motivado protestas por parte de la opinión, pero los caracteres de la catástrofe actual, sin precedentes, en que el número de víctimas supera a todas las demás, han sumido al país en un estado de profunda pena y dolor.

Hasta ahora, la reconstitución de la terrible escena no ha podido establecerse de una manera muy clara. Solo se sabe que el rápido de Estrasburgo se lanzó sobre el convoy detenido, el expreso de Lagny.

La potente locomotora del rápido se lanzó a toda velocidad sobre el furgón de cola, al que arrancó los rales, continuando su carrera infernal hasta destrozarse seis vagones de viajeros.

El material del expreso de Nancy, formado totalmente por vagones de madera, quedó destruido a pesar de que el maquinista del rápido de Estrasburgo trató de frenar rápidamente. El gran número de víctimas debe

atribuirse a la falta de defensa que opuso el viejo maerial.

El señor Ribaud, director de la Compañía de los Ferrocarriles del Este, acompañado de los ingenieros, jefes de vías y tracción, en unas declaraciones a los periodistas dijo:

—La niebla y el hielo, son, posiblemente, las causas del choque. El maquinista del rápido de Estrasburgo, que fué el que chocó, no vio las señales ópticas, y no ha oído el estallido de los cohetes.

El indicador de velocidad del rápido de Estrasburgo, incautado por el juez de instrucción señalaba una velocidad de 105 km.

Los viajeros del rápido de Estrasburgo han salido casi todos indemnes del accidente, debido a que estaba formado por vagones metálicos.

#### LOS MUERTOS ASCIENDEN A 195. — SE TEME FALLEZCAN 10 MAS

París. — El balance de la catástrofe ferroviaria de Lagny arroja que han fallecido 195 muertos y numerosos heridos.

Se teme fallezcan diez más. El Presidente de la República estuvo en la estación.

En sta se habían alineado numerosos cadáveres.

El Presidente rindió homenaje a las víctimas. Después visitó los hospitales donde se encuentran los heridos, interesándose por su estado.

#### LAS ULTIMAS NOTICIAS DICEN QUE LOS MUERTOS ASCIENDEN A 219 Y A 250 LOS HERIDOS

Madrid, 26 (8 m.) (Urgente)

París. — Las últimas noticias de la catástrofe dicen que los muertos ascienden a 219 muertos y los heridos a 250.

Algunos cadáveres están tan destrozados, que es imposible identificarlos. Han tenido que colocarse en un montón informe varios féretros.

### El final del proceso por el incendio del Reichstag

#### DETENCION DE UN ABOGADO DEFENSOR

Madrid, 25 (11 n.)

Sofía.—El abogado Detcheff, que ha asumido la defensa de los tres procesados búlgaros encartados en la causa instruida por el incendio del Reichstag, ha sido detenido esta mañana en esta capital, a su regreso a Leipzig.

Se acusa a dicho señor de haber pasado la frontera sin pasaporte.

#### ACTITUD DE HOLANDA

La Haya.—El ministro de los Países Bajos en Berlín ha recibido instrucciones para que realice gestiones cerca del Gobierno alemán, con motivo de haber condenado a muerte en la causa por el incendio del Reichstag, el procesado Van der Lubbe.

#### LA COMISION DE ENCUESTA EN LONDRES

Londres.—Los miembros de la Co-

misión de encuesta internacional sobre el incendio del Reichstag, han acogido el veredicto del Tribunal de Leipzig “si no como una victoria definitiva, por lo menos como una justificación de sus trabajos”.

La madre de Dmitoff, provista de los papeles necesarios para la salida de su hijo del territorio alemán, no ha sido autorizada para verle.

Los miembros de la indicada Comisión exponen la opinión de que el señor Goering aplica, sin duda, la famosa amenaza “ya nos encontraremos cuando no dependáis de los poderes de ese Tribunal”.

#### CONSIDERANDOS DEL FALLO

Leipzig.—En los Considerandos del fallo dictado como resultado del proceso instruido por el incendio del Reichstag, el Presidente del Tribunal protesta en primer lugar contra las imputaciones calumniosas de algunos escritos tendenciosos, que ponen en duda la independencia del Tribunal, y además contienen acusaciones monstruosas contra varias personalidades.

El presidente declara luego en dicho escrito que ha quedado demostrado que los cómplices de van der Lubbe se hallan en el campo comunista, y que el incendio ha sido obra de los comunistas, estando destinado a realizar la guerra civil.

Agregan los Considerandos que van der Lubbe, cogido infraganti, dijo la verdad en lo que se refiere únicamente al camino que había recorrido dentro del Reichstag hasta llegar al salón de sesiones plenarias, pero que mintió en lo que se refiere al incendio del salón.

Ha quedado demostrado que el incendio del salón de sesiones había sido preparado de antemano y que van der Lubbe prendió fuego al salón, con la colaboración consciente y voluntaria de otras personas.

Por lo que se refiere a los otros cuatro acusados, el presidente expone que las manifestaciones hechas por los diversos testigos que han declarado ante el Tribunal no han permitido deducir conclusión alguna que demuestre su culpabilidad directa, sin embargo, la ausencia de Zimmitoff de Berlín el día en que se declaró el incendio, no excluye su complicidad e inspiración. La prueba tangible y absoluta de esta complicidad o ha sido dada pero, no obstante, permanecen en pie diferentes elementos de apreciación.

Esto mismo ocurre con Popoff y Taneff.

Si la complicidad de Torgier y de los tres acusados búlgaros en el incendio no ha podido ser patentizada de una manera categórica y firme, no existe la menor duda sobre el campo en que es preciso buscar los cómplices del incendiario.

El incendio ha sido, sin que sobre este haya la menor duda, un acto político, que solo puede ser tachado de los comunistas, de los que van der Lubbe reconocía los principios, según los cuales dirigía sus cálculos y acciones.

Seguidamente el Presidente demuestra detalladamente la complicidad evidente del partido comunista, cuya actividad se dirigía a poner en acción los elementos necesarios para desencadenar la guerra civil.

Van der Lubbe adoptó esta opinión sediciosa del partido comunista y quiso llevarla a la práctica.

## Ecós varios

### DESPIDO DE OBREROS

Madrid 25 (11 n.)  
Ferrol. — La población está alarmada ante el anuncio de despido de 700 obreros que tiene empujados la Constructora Naval.

En el Ayuntamiento fué celebrada ayer una reunión magna para tratar este asunto. Hoy ha marchado a Madrid una comisión de representantes de la Cámara de Comercio tan sólo para tratar esta cuestión.

### LA GALANTERIA DE UNOS ATACADORES

Murcia. — Cinco individuos armados penetraron anoche en el hotel situado en el lugar conocido por «Torre de los Casados», llegando hasta la habitación en donde se hallaba durmiendo el dueño de la casa y su esposa.

Los atacadores, pistola en mano se encaron con este último llamado Joaquín Frutos, exigiéndole la entrega del dinero que tuviera.

Frutos, asustado, puso en sus manos una pequeña cantidad diciéndoles no tener más. Los ladrones se aceptaron, diciéndole que nada más se llevarían porque lo único que podía interesarles era dinero.

Luego, muy finamente, pidieron perdón a los dueños de la casa por haberles molestado interrumpiendo su sueño, y se marcharon tranquilamente.

### PARA EVITAR UN CHOQUE, UN AUTOBUS SE METE EN UNA ACERA.— UN MUERTO

Un autobús que se dirigía a la Moncloa, al llegar a la calle de Orense, se adelantó a un automóvil, pero en sentido contrario vino otro coche, y para evitar el choque, el autobús se metió en una acera atropellando a Andrés Muñoz Alejo, maestro nacional y a Virgilio Mayor, que le acompañaba.

Fuó conducido a la casa de Socorro en donde falleció.

El chofer José Fernández, fué detenido.

### KID CHOCOLATE DERROTADO

Filadelfia. — Se celebró un combate de boxeo entre Frankie Krick y el campeón de pesos plumas Kid Chocolate.

El combate era a 16 rounds. Al séptimo round resultó derrotado Kid Chocolate, por K. O. técnico por dando por tado Kid Chocolate, el título de campeón mundial de peso plumas.

En el séptimo round se produjo un accidente que produjo la muerte de un espectador.

El día 24 de diciembre falleció un espectador de la pelea.

El día 24 de diciembre falleció un espectador de la pelea.

### De Política

#### MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE DE LA COMISION DE ACTAS DEL CONGRESO

Madrid 25 (11 n.)

El Presidente de la Comisión de Actas del Congreso, Sr. Casanueva, decía que probablemente el Sr. Roge Villanova que desistirá de defen-

FOLLETIN NUMERO 96

## LAS DOS RIVALES

Por MARC MARIO

dió la madre de Blanca.

—Bien señora, muchas gracias. Al oír este nombre, el desconocido levantó la cabeza. Miró más atentamente a la dama cuya vida acababa de salvar, y a quien, la emoción, le había impedido ver bien hasta entonces.

La señora de Voungney informóse ahora de su desgraciado cohecho. A este respecto, dió las oportunas órdenes.

El gendarme añadió: —¿Quiere usted que le acompañe a su domicilio?

—No, gracias, es inútil — respondió la Marquesa— tomaré otro carruaje.

Un cohecho ofreció sus servicios. La multitud se separó para dejar pasar a las dos damas y su misterioso salvador.

Nadie escatimaba los elogios sobre el valeroso acto de aquel desconocido. Contábase las más minuciosas peripecias de tan conmovedora salvación.

Blanca subió la primera al carruaje. La Marquesa instó al desconocido a que entrara en el coche. Pero él:

—No, señora—dijo.—Estaré muy bien en el pescante.

Y dando un salto, se instaló en él. La señora de Voungney dió su dirección al cohecho.

El carruaje partió, siguiendo el bulevar Courcelles, mientras que la multitud permanecía ante el caballo que se procuraba levantar, del carruaje, en los dos perfectos se examinaban, y del gendarme que tomaba notas para su informe.

La señora de Voungney no había advertido aún el cambio sobrevenido en

su hija.

Se disponía a hablar con ella del suceso que tan justamente le preocupaba del valor y modestia del desconocido a quien debían la vida, cuando advirtió la diferencia de expresión del rostro de Blanca.

—¡Hija mía!—exclamó entonces, súbitamente, cogiéndole las manos, —¡Blanca!!!...

No pudo decir más.

—Madre—respondió la joven Condesa.

—¿Qué tienes?

—Nada... Pero puedo decirte que me ha sucedido una cosa extraña. Soy otra persona...

Entonces, con la alarma propia de una madre, sino reflexionar, sin saber por qué:

—¿No sufres?—le preguntó.

—No al contrario.

—Pero, yo te encuentro cambiada...

—Sí... es cierto. Me ha sucedido una cosa extraordinaria.

—Vamos, explícame...

—Se diría que me han quitado de aquí — dijo Blanca indicándose la frente, — alguna cosa que me turbaba.

—¿Hija querida!

—Mis pensamientos no son los mis mos... siento despejada mi imaginación...

Entonces, la Marquesa empezó a comprender lo que sucedía.

—Venimos del cementerio, ¿no es verdad, madre? — preguntó Blanca.

—Sí, hija mía... sí...

—Y el caballo se ha desbocado... sí, me doy perfecta cuenta... Pasado mañana debemos partir para Marsella... ¡Ah! es extraño lo que me suce-

de.

La señora de Voungney no osaba hablar. No quería decir a su hija que había estado loca. Comprendía que la reacción que acababa de operarse había sido bastante enérgica para disipar la locura. Ciertamente, no comprendía muy bien lo que consideraba como un prodigio; pero le bastaba que su hija hubiese recobrado la razón, y era dichosa, al ver que Blanca estaba ahora como en otro tiempo. Me pa recia que mis ojos acababan de abrirse súbitamente, que percibía los objetos exteriores y el peligro, sobre todo, con órganos nuevos. Entonces, me cobijé estrechamente contra tí. V a ese hombre, que salió de entre la multitud, precipitarse a la cabeza de nuestro caballo. Comprendí que iba a perecer...

Temblé por él, pues adivinaba su cuerpo mutilado y sangriento, pateado por el caballo y aplastado por el carruaje. ¡Oh! madre, ha tenido un valor heróico... su temeridad ha sido extraordinaria.

La señora de Voungney escuchaba a su hija como hipnotizada por la felicidad. Le parecía que era la primera vez que de esta suerte le oía hablar.

—¿Y Leopoldo?

—Sí, estaba pensando en él. El infelizmente no ha muerto — dijo la Marquesa; — un hombre a quien he encargado se enterase, me lo ha dicho; pero deba estar gravemente herido.

—En el momento en que fué precipitado de su asiento, al ocurrir el terrible choque que le arrojó a tierra — dijo Blanca; — fué cuando sentí que pasaba en mí alguna cosa extraordinaria.

—¡Oh!... cuántas cosas.

—La señora de Voungney era tan feliz! Intentaba darse cuenta de cómo había recobrado su hija la razón. Por no poderlo comprender, su creencia no era absoluta.

Blanca dijo entonces:

—Cuando ese desdichado fué arro-

jado del coche, todo mi ser experimentó una sacudida violenta, una sensación intensa sufrió mi imaginación... inmediatamente después, sentí cierto bienestar como no recuerdo haberlo experimentado desde hace mucho tiempo...

Pero, a la par, me parecía que mi conciencia apreciaba en toda su realidad el peligro a que estábamos expuestas... Hasta entonces, siempre había tenido miedo... sabía por qué... pero no era la misma sensación. Me pa recia que mis ojos acababan de abrirse súbitamente, que percibía los objetos exteriores y el peligro, sobre todo, con órganos nuevos. Entonces, me cobijé estrechamente contra tí. V a ese hombre, que salió de entre la multitud, precipitarse a la cabeza de nuestro caballo. Comprendí que iba a perecer...

Temblé por él, pues adivinaba su cuerpo mutilado y sangriento, pateado por el caballo y aplastado por el carruaje. ¡Oh! madre, ha tenido un valor heróico... su temeridad ha sido extraordinaria.

La señora de Voungney escuchaba a su hija como hipnotizada por la felicidad. Le parecía que era la primera vez que de esta suerte le oía hablar.

—¿Y Leopoldo?

—Sí, estaba pensando en él. El infelizmente no ha muerto — dijo la Marquesa; — un hombre a quien he encargado se enterase, me lo ha dicho; pero deba estar gravemente herido.

—En el momento en que fué precipitado de su asiento, al ocurrir el terrible choque que le arrojó a tierra — dijo Blanca; — fué cuando sentí que pasaba en mí alguna cosa extraordinaria.

—¡Oh!... cuántas cosas.

—La señora de Voungney era tan feliz! Intentaba darse cuenta de cómo había recobrado su hija la razón. Por no poderlo comprender, su creencia no era absoluta.

Blanca dijo entonces:

—Cuando ese desdichado fué arro-

jado del coche, todo mi ser experimentó una sacudida violenta, una sensación intensa sufrió mi imaginación... inmediatamente después, sentí cierto bienestar como no recuerdo haberlo experimentado desde hace mucho tiempo...

Pero, a la par, me parecía que mi conciencia apreciaba en toda su realidad el peligro a que estábamos expuestas... Hasta entonces, siempre había tenido miedo... sabía por qué... pero no era la misma sensación. Me pa recia que mis ojos acababan de abrirse súbitamente, que percibía los objetos exteriores y el peligro, sobre todo, con órganos nuevos. Entonces, me cobijé estrechamente contra tí. V a ese hombre, que salió de entre la multitud, precipitarse a la cabeza de nuestro caballo. Comprendí que iba a perecer...

Temblé por él, pues adivinaba su cuerpo mutilado y sangriento, pateado por el caballo y aplastado por el carruaje. ¡Oh! madre, ha tenido un valor heróico... su temeridad ha sido extraordinaria.

La señora de Voungney escuchaba a su hija como hipnotizada por la felicidad. Le parecía que era la primera vez que de esta suerte le oía hablar.

—¿Y Leopoldo?

—Sí, estaba pensando en él. El infelizmente no ha muerto — dijo la Marquesa; — un hombre a quien he encargado se enterase, me lo ha dicho; pero deba estar gravemente herido.

—En el momento en que fué precipitado de su asiento, al ocurrir el terrible choque que le arrojó a tierra — dijo Blanca; — fué cuando sentí que pasaba en mí alguna cosa extraordinaria.

—¡Oh!... cuántas cosas.

—La señora de Voungney era tan feliz! Intentaba darse cuenta de cómo había recobrado su hija la razón. Por no poderlo comprender, su creencia no era absoluta.

Blanca dijo entonces:

—Cuando ese desdichado fué arro-

los gritos de la multitud atrayeron su atención. Detuvo su caballo y en el mismo momento, vio precipitarse al salvador.

Soore esto le hablaba a su compañero de viaje.

—Ha tenido usted un valor verdaderamente extraordinario — le dijo con convicción y entusiasmo.

El desconocido se contentó con mover la cabeza y decir:

—¡Hum! Eso depende... Cuando no se tiene más camino a la vida que yo...

—Cuando yo le vi saltar a la cabeza del caballo—prosiguió el cohecho, —temí que no lograse usted coger las riendas. Toda mi sangre se agolpó a un cerebro. Toda mi sangre se agolpó a mi cerebro. ¡Cuerpo de Dios! — me dije; — está perdido!; Pero usted se las tenía con la bestia! Aunque no lo aparenta, debe usted tener unos puños bastante sólidos.

—Yo—dijo el salvador,—no soy fuerte. Sólo que puedo alabar me de ser ligero y bastante impetuoso en mis actos.

—¡Bien se ve! Pero ha tenido usted una suerte inaudita de no haber sido herido.

—No tengo absolutamente nada. Algunas desolladuras, simplemente.

—¿Y esa contusión en la frente?

—Me la han producido las varas del carruaje; pero no es nada.

—¿Y en el cuerpo, no siente dolor alguno?

—No.

—Es que, sabe usted, muchas veces, sólo se sienten después, lo que los médicos llaman lesiones internas.

—No, estoy perfectamente.

—¡Pues bien! La Marquesa y su hija pueden decir que viven por usted.

—¡Vamos!...

—Nada, lo que le digo. Esa señora parece ser muy buena y generosa. Por lo menos, le ofrecerá una renta.

—Pues, a fe mía, que yo no se la



el voto particular que había pre-

lacionado a las actas de Barcelona.

Además que aunque está citada pa-

ra a las doce de la mañana

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

El Sr. Casares no ha querido asis-

tir al Congreso todavía, hasta que

no se discutan las actas de la Comi-

sión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

Comisión de actas, quizá no pueda

tentando en sus balcones la bandera

a media asta.

Por la Comandancia Militar de

Barcelona se dictó la siguiente or-

den: "Con motivo del fallecimiento

del honorable señor Presidente de la

Generalidad, don Francisco Maciá Lu-

sa, en el día de hoy se izará el pabe-

lón nacional a media asta en todos

los edificios militares de esta ciu-

dad."

Las estaciones de radio suspendie-

ron las emisorias, limitándose úni-

camente a dar las noticias relaciona-

das con el fallecimiento del señor

Maciá, las cuales transmitirán des-

de una dependencia de la Generali-

dad."

El general de la División, don Do-

mingo Batet, manifestó a los perio-

distas que los honores fúnebres se

### Opinion de políticos sobre el señor Maciá

LO QUE DICE MARCELINO DOMINGO

Madrid, 25 (11 n.) El señor Marcelino Domingo, con-

versando con los periodistas enalte-

ció la figura del señor Maciá.

—Muerto, dijo, la izquierda de Ca-

taluña pierde una figura egregia.

Maciá es insustituible. La República

pierde también a uno de sus grandes

sostenes; Cataluña pierde un sím-

bolo.

EL SR. ROYO VILLANOVA

—Creo que en la lucha política,

como en la internacional, se respeta

el derecho de gentes, y yo, ante la

muerte del señor Maciá, rindo las ar-

mas y no puedo decir nada de lo que

hubiera dicho en caso de seguir vi-

viendo. Por lo mismo que soy un lu-

chador, respeto a todos los luchado-

res, y ante el cadáver de Maciá ofrez-

co mis respetos por la sinceridad con

que mantuvo sus ideas. Creo que ha

tenido oportunidad para morir,se,

aunque su muerte haya de sentirse

por ser humano, pues cuando se lle-

ga a la altura en que hoy se encon-

traba, y en la que ya no podía aspi-

rar a más, únicamente estaba expues-

to a perder altura, ya que incluso en

Cataluña se estaba pensando en sus-

tituirle.

Respecto a las consecuencias que

pueda tener para Cataluña este fal-

lecimiento, creo que como siguen

teniendo preponderancia las fuerza-

de izquierda, el sustituto será tam-

bién de izquierdas.

Con relación al resto de España,

ya dije en el mitin de la Opera que

consideraba a Cambó mucho más pe-

ligroso que Maciá, porque éste no

venía a las Cortes españolas y Cam-

bó sí.

Añadió que había telegrafiado a

la Generalidad diciendo: "Considé-

renme sumado al correspondiente

duelo de ustedes. Adversario leal,

## Ha fallecido el Presidente de la Generalidad

EL SR. MACIÁ SE AGRAVO EL LUNES DE MADRUGADA.— LA TRANSFUSION DE SANGRE

Barcelona, 25 (6 m.) Los partes oficiales reflejaban

una esperanza pero referen-

cias particulares acusaban un acentu-

ado pesimismo, respecto al desen-

lace de la enfermedad que sufría el

señor Maciá.

Los médicos que le asistían ago-

rararon todos los recursos de la cien-

cia para vencer los obstáculos que a

cada paso se presentaban, pues cada

puso en inminente peligro su vida.

A las 9'20 de la mañana, salió de

la residencia presidencial, unos mo-

mentos el doctor Pi y Suñer, mani-

festando a los periodistas que no ha-

bía remedio y que el fin se aproxima-

ba.

Los últimos momentos.—FALLECIMIENTO DEL SR. MACIÁ

Barcelona, 25 (2 t.) A primeras horas de la mañana, el

Presidente perdió el conocimiento.

Las últimas palabras que pronunció,

delirando, fueron las siguientes: "En

Cataluña no tienen fe, no tienen

unión."

A las 6'15 de la madrugada, entró

el Presidente en el período agónico.

Fue transmitida la triste nueva a

cuantos se hallaban en la Generali-

dad. Quince minutos después se tras-

ladó a la cámara el Consejo que jun-

to con la familia, el Secretario de la

Presidencia señor Alavedra, el com-

mandante de los Mozos de escuadra

señor Farrás, y algunos otros altos

funcionarios, acompañaron al señor

Maciá en sus últimos momentos.

Dos horas antes de morir, el Pre-

sidente levantó las manos, haciendo

ademán de que tenía frío.

El doctor Villardell le dió una in-

yección de aceite alcanforado que le

devolvió por unos momentos el pul-

so.

Las impresiones que a cada mo-

mento se comunicaban, eran cada vez

más pesimistas.

A las once en punto, mientras so-

ñaba la primera campana del reloj

de la catedral, el señor Maciá dejó

de existir, produciendo la muerte la

desolación que es de suponer en la

familia y en las demás personas que

la presenciaron.

El prior de San Jorge doctor Be-

renguer, que estuvo toda la noche en

la Generalidad, estuvo a primeras

horas de la mañana, un buen rato,

en la cámara del señor Maciá. El

doctor antes de visitar al Presidente,

se ausentó durante un rato de la Ge-

neralidad.

LA NOTICIA PRODUCE SENSACION

La triste nueva, al ser divulgada

por la ciudad, produjo gran senti-

miento.

UN COLAPSO

Poco rato después de haberse le-

vantado la transfusión de sangre

al señor Maciá sufrió un colapso que

le devolvió por unos momentos el pul-

so.

El conde de Romanones

—Pudo ser un equivoco, pero todos

debemos reconocer lo elevado de

sus intenciones. Al logro de su

idea sacrificó su vida entera. La

providencia le concedió la dicha de

# Fimol Buslo

## Catarros Crónicos

### Reumáticos

lean este libro que recibirán GRATIS enviando este cupón a:

LABORATORIOS URODONAL  
ABASTADO 718 BARCELONA

### ¡ SEÑORA !

Su PERMANENTE  
Ondulada, Flexible,  
Con infinidad de Ricitos  
Sin peligro alguno  
Garantizada un año 20 ptas.  
TELQUERIA PARA SEÑORAS—  
RAMON—  
Plaza S. Antonio 28, 1.º (Pida hora)

### LOECHES

La mas eficaz agua purgante natural que NO IRRITA  
Declarada de utilidad pública, hace 80 años

### Engastador de Joyas

Deseo buen chico de 12 a 14 años para aprendiz. Inútil si no es de confianza. E. Tudury. Jaime II. 103. 3.º 3.ª (2453)

### MUCHACHO

hace falta para botones. Informes: Paseo del Borne, 43. 2449

### CASA

próxima al Borne y Gran Vía, con 4 pisos y una tienda, agua a grifo, se vende por 45.000 pesetas. Produce buen interés. Dirigirse a G. B. plaza Sta. Eulalia, 10. (2112)



¡Conserve Ud. sus gratos recuerdos!

Cada foto es un éxito con un

"KODAK"

Es el aparato fotográfico ideal del aficionado... y tan pequeño y fácil de manejar, que hasta un niño puede emplearlo con éxito.

"KODAKS" desde 26 ptas.

los encontrará Ud. en el establecimiento de G. PACHECO - Jaime II, 2



Calientese Vd. No pase frío

Botellas de goma mineralizada son el mejor Calorifero.

Es nuestra especialidad

Casa Codina - Unión, 8, Palma (Junto al Borne)

SUCURSAL DEL CEMENTERO DEL AUTOMOVIL DE BARCELONA

RUIZ ARIAS, 19. 5ª CATALINA - PALMA DE MALLORCA



EN ESTA CASA ENCONTRARAN TODAS LAS PIEZAS DEL AUTOMOVIL USADAS EN BUEN ESTADO

TALLER DE REPARACIONES

Construcciones de carrocerías de hierro con volquete. Teléfono 1743



BARCELONA Via Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14 Servicios Regulares de Buques Comerciales y Correos entre la Península-Baleares-Norte de Africa-Canarias-Guinea Española...

Se expulsa completa y en pocas horas con las cápsulas Tenicidas del Dr. Pizi completamente inofensiva. El más práctico, el mejor y el más económico, frasco 7 pesetas. De venta: Farmacia Rové, Palma, y en Barcelona: Farmacia de D. J. Rosch, 'Lava del Pino', 6, y principales de España y Américas.

SOLITARIA

Persianas Arrollables 'COLLADO'

Son las mejores. Servicio rápido. Muebles Cañellas S. Miguel, 7-9, Palma

GARAGE AMERICANO

Reparación, compra y venta de cubiertas y cámaras usadas. Vilanova núm. 8.

SE NECESITA

una camarera. Presentarse al Hotel Casa España. (2400)

SE ALQUILA

Tienda propia para comercio, con vivienda. Informes: General Barceló núm. 43, 1.º (2459)

PISO AMUEBLADO

urge vender por ausentarse calle Fideos, 20, 4.º, de 2 a 3. (2402)

MODISTA

de corte Parísien se ofrece como encargada o primera oficiala de taller. También da clases a domicilio. Escribir a M. Busquets, Villalonga, 46, Santa Catalina. (2465)

Se vende o traspasa

Muy urgente la tienda mejor situada de Palma por tener que embarcar para el extranjero. Informes: San Nicolás, 23. (2457)

TRASPASO

Oficina espaciosa con muebles en punto céntrico de Palma. Informes: Agencia Cosmopolitan, Conquistador, 27. (2456)

SECRETARIA

Señora inglesa conociendo bastante español francés y perfecta taquimecanografía se ofrece para correspondencia inglesa. Escribir al número 2458 plaza Sta. Eulalia, 10. (2458)

¿BUSCA USTED

un local amplio, céntrico y económico? Dirijase Salas, 40. (2424)

BUSCO

muchacha para coser. Calle Sta. Rita, 4, 1.º El Terreno. (2447)

INAUGURACION

Peluquería «La Ideal» para señoras. Ultima creación en permanente sin electricidad directa garantizada para ocho meses. Esta casa garantiza todos sus trabajos. Calle Sindicato, 1, 1.º (2152)

FRANCES

ref. NATIVO especial alumnos adelantados. Dispone solo 2 horas. Costos, 23, 2.º de 11 a 12. Repasos absentes. (2296)

Casa en Calarretjada

Situación inmejorable. Terraza que da al mar. Habitaciones espaciosas. Propia para hotel. Se vende o alquila. Razón: plaza Sta. Eulalia, 10.

CRISTOBAL PASCUAL

MEDICO ESPECIALISTA Piel, Sífilis, Vías Urinarias y medicina general. Consulta de 11 a 1 mañana. Económica para obreros de 6 a 8 noche. Tratamiento de la Blenorragia por procedimientos modernos. Sífilis depuración rápida y segura de la sangre aplicación del Neosalvarsan 606 a precios módicos. Calle Mesquida (junto al Borne).

Receptores de Radio

las mejores marcas se liquidan con un 40 por ciento de descuento de su valor comercial. Informes: J. A. N. Radio Técnico. Siete Esquinas, 3 2.º (2415)

SE DESEA

Hombre soltero o viudo de 30 a 50 años, para Guarda Bosques, y algo entendido en el campo. Razón: plaza Sta. Eulalia, núm. 10. (2417)

Chico 16 - 17 años

para recados, recoger y entregar paquetes agencias y muelle. Limpieza despacho que sepa leer y escribir y además montar en bicicleta. Precisa muy buenos informes. Presentarse de 12 a 12 y media calle Olmos, 166, 2.º (2431)

EXTRAVIADO

Ferrito color rubio con lazo encarnado atende por «FLOK». Se gratificará su devolución a José Villalonga, 22, Villa Alegre. Terreno o Plaza Libertad, 12, 2.º (2454)

MUEBLES

Gran liquidación en Dormitorios, Comedores, Sillerías, de todos estilos. Visíteme y me compraré.

JAIME CLAR

Plaza Santa Catalina Thomás, núm. 8. (Boca Calle de Yeseros).



BALONES FOOT-BALL Pelotas y Juguetes de Goma CASA CODINA - Unión 8, Palma (Junto al Paseo del Borne)

PERDIDA

Día 16 se extravió una rueda re-puesto coche «Chrysler» se gratificará su devolución. Tintorería Lyta. Cotoner, 32. (24068)

VENDO

finca esquina punto muy bien situado en el ensanche se puede dejar algo en hipoteca. Precio 60.000 ptas. Informes: plaza Sta. Eulalia, 10. (2405)

SINFIN

con motor eléctrico y accesorios se vende. Dirijirse: Calle Rey Sancho, 60. Ensanche. (2383)

SE VENDEN

800 butacas en filas propias para cine, y una carrocería camioneta nueva. Informes: Hotel Continental. (2420)

RADIO

Moderno aparato 3 valvulas, compuesto con altavoz. Ptas. 185. Siete Esquinas, 20 Sastrería Navarrete. (1891)

Autos de Alquiler

Morris, nuevo gran lujo a 0'35 céntimos km. Informes: M. Nicolau, Teléfono, 1121. (2361)

Por no poderlo atender

Se vende molino de cortezas en marcha y con existencias. Razón: San Miguel, núm. 218. (2368)

CASA PARTICULAR

alquila habitaciones soleadas con o sin pasión. Informes: C. Ramón Berenguer núm. 4, 1.º, 2.º (2405)

VENDO

Auto Sedan 4 a 5 plazas 10 H. P. inmejorable estado por 2.500 pesetas. Informes: Surtidor de gasolina. Carretera Sta. Maria. (2365)

REPARACION

de máquinas fotográficas, precios módicos. Encargos Casa Castellá. Santo Domingo, 34 y 36. (2051)

Por 3.600 ptas.

Se vende FORD Sedan cinco asientos con neumáticos nuevos tipo confor.

CASA GOMILA

Avda. Ato. Maura, núm. 13. (2403)

INTERESANTE

Por tener que montar pensión compraria muebles a particulares. Pagaré bien Razón: C. Pablo Iglesias, 47, 1.º 1.º (2320)

SE VENDE

Auto turismo marca Essex, barato y a toda prueba. M. Mateu, Pelarés 3 y 12. (2404)

LOMBRICES (CUCS)

Desaparecen en breves días tomando el ELIXIR VERMIFUGO AGUILLO DE SON SERVERA.

Vinos de mesa Oliver

Sacristía San Jaime, 8 Suursal Merced, 8. Servicio a domicilio.

Copa «Michelin» 1933

Avión «Morane» pilotado por Michel Detroyat con motores Hispano Suiza. Equipados con Magnetos.

SE VENDEN

dos bicicletas y un gramófono por poco precio. Informes: Café Argentino, Son Massenet. (2441)

SE TRASPASA

magnífico entresuelo en el Borne para cualquier comercio. Escribir: Apertado, 125. (2423)

PISO

amueblado o sin con calefacción y baño, para tres personas preferible por el Instituto o Ensenada, cerca tranvía. Escribir Lasensere. Pensión Llanhar. Plaza Gomila. Terreno. (2495)

XEROP PERTUSSINA Cura toda clase de tussines, antes de les 24 horas. Preu de l'ampolla 4 pesetas.

PASTILLES PERTUSSINA Producte nou, per endulsiir la boca, perfumarla, i aliviar còstipats y catarros bronquials i laríngies. Preu de la capsula 0'50 pesetas. De venta: an totes las apotecaries de Mallorca.

SE OFRECE

Joven, para cualquier clase de trabajo con Carnet de Chauffeur y sabiendo escribir a máquina y algo de contabilidad; disponiendo de fianza en metálico. Para informes: plaza Mayor, 30. (1707)

Persianas económicas

Fabricación esmerada de persianas, vidrieras, puertas y ventanas, calidad superior. Depósito en existencia de todas medidas. Casa montada con los últimos adelantos. JORGE MESTRE

Despacho y Taller: Santiago Rusiñol, 25 cerca del Instituto.

SEINTILLA

a 222. 537 Kms. hora. Delegación Seintilla en Palma de Mallorca. Arco de la Merced, 2.

Magnetos, dinamos arranques, indicadores de dirección a destello, Bombas para automóviles Diesel. (2419)



D. MIGUEL FORTEZA FUSTER Palma de Mallorca Depositario

AUTOMOVILISTAS

Ballestas (muelles) para coches FORD, CHEVROLET, FIAT, OLTROEN y demás marcas en todos los modelos. Antigua casa Francisco Garí. Ferriación propia, Plaza del Olivar, 15. Teléfono 1980, Palma. (1800)

PORTALS NOUS

Solares con vistas al mar. Quejan aun muy buenas situaciones entre puros. Informes: M. Falconer, Sindicato, 191 y B. Vaquer, Avda. Roselló, 75. Palma.

PERRO GUARDIAN

necesito uno bueno. Ofertas de una a dos. Apuntadores, 18, 3.º (2432)

SE NECESITA

un muchacho de 14 a 16 años. Informes: Muelle, núm. 55. (2412)

CITROEN 10-12 H. P.

sedan, en perfecto estado. Se vende. Razón: Sta. Eulalia, 10.

RELOJES

de calidad y garantía gran surtido de precios convencionales. Se colocan cristales de firma a 1'00 pta. Reparación de toda clase de relojes. Kiosco de Relojería Vda. J. Miró, Miguel, 119.

Socio mallorquín

DE 30 A 40 AÑOS se necesita para regentar negocio en Palma, con 20.000 pesetas. Seis meses de prueba, teniendo en su poder mercancía por valor de 60.000 pesetas, negocio serio y garantizado. Informes: Avenida Antonio Maura, 18, de 9 a 1 y de 4 a 8 (2434)

MUEBLES

¿No conoce Ud. la fábrica y exposición de las más importantes de muebles de Mallorca? Pues no lo olvide está en la calle Marqués de la Cenía, 11 (frente Instituto). (1841)